

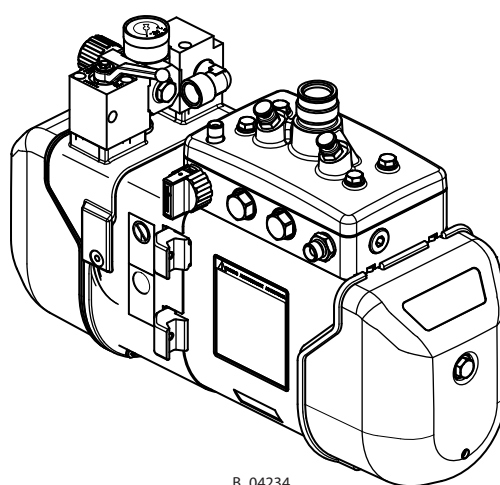


**Traduzione delle istruzioni
d'uso originali**

Cobra 40-10

Edizione 10/2013

**Pompe a doppia membrana
ad alta pressione**



B_04234

Indice

1	INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI	5
1.1	Prefazione	5
1.2	Avvertenze, note e simboli utilizzati in queste istruzioni	5
1.3	Lingue	6
1.4	Abbreviazioni nel testo	6
2	USO CONFORME	7
2.1	Modelli di apparecchio	7
2.2	Tipo di utilizzo	7
2.3	Impiego in zone a rischio di esplosione	7
2.4	Parametri tecnici di sicurezza	7
2.5	Prodotti lavorabili	8
2.5.1	Campi di applicazione raccomandati	8
2.6	Usi errati ragionevolmente prevedibili	9
2.7	Rischi residui	9
3	IDENTIFICAZIONE	10
3.1	Contrassegno protezione antideflagrante	10
3.2	Contrassegno "X"	10
4	NORME DI SICUREZZA GENERALI	11
4.1	Avvertenze di sicurezza per il gestore	11
4.1.1	Mezzi di esercizio elettrici	11
4.1.2	Qualifica del personale	11
4.1.3	Sicurezza dell'ambiente di lavoro	11
4.2	Norme di sicurezza per il personale	12
4.2.1	Utilizzo sicuro degli apparecchi di spruzzatura Wagner	12
4.2.2	Messa a terra dell'apparecchio	13
4.2.3	Tubi flessibili del prodotto	13
4.2.4	Pulizia	14
4.2.5	Manipolazione di liquidi pericolosi, vernici e pitture	14
4.2.6	Contatto con superfici ad alta temperatura	14
4.3	Impiego in aree a rischio di esplosione	15
4.3.1	Norme di sicurezza	15
4.3.2	Funzionamento senza fluidi	16
5	DESCRIZIONE	17
5.1	Fornitura	17
5.2	Dati	17
5.2.1	Materiali dei componenti a contatto con la vernice	17
5.2.2	Dati tecnici	17
5.2.3	Dimensioni e raccordi	19
5.2.4	Portata in volume	20
5.2.5	Diagrammi di portata	20
5.3	Funzione	22
5.3.1	Pompa	22
5.3.2	Unità regolatrice della pressione su Cobra	24

Indice

6	MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE	25
6.1	Installazione e allacciamento	25
6.1.1	Installazione della pompa	25
6.1.2	Messa a terra	26
6.2	Messa in funzione	28
6.2.1	Avvertenze di sicurezza	28
6.2.2	Lavaggio base	31
6.2.3	Riempimento con prodotto di lavoro	32
7	FUNZIONAMENTO	33
7.1	Spruzzatura	33
7.2	Interruzione del lavoro	33
7.3	Messa fuori servizio e pulizia	34
7.4	Stoccaggio a lungo termine	34
8	RICERCA ANOMALIE, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	35
8.1	Ricerca anomalie ed eliminazione delle stesse	35
9	MANUTENZIONE	37
9.3	Manutenzione Stadio idraulico	38
9.3.1	Controllare il livello dell'olio	38
9.3.2	Cambio dell'olio	39
10	ACCESSORI	42
10.1	Accessori per Cobra 40-10	42
11	PEZZI DI RICAMBIO	44
11.1	Ordinazione dei pezzi di ricambio	44
11.2	Panoramica dei gruppi per Cobra 40-10	45
11.3	Cobra 40-10 Motore pneumatico	46
11.4	Sezione fluido per Cobra 40-10	50
11.9	Valvola di entrata per Cobra 40-10	54
11.10	Pulsante della valvola di entrata	54
11.11	Valvola di scarico	55
11.12	Telaio completo per Cobra 40-10	56
11.13	Serbatoio superiore completo	56
11.14	Carrello	57
11.16	Recipiente per piccole quantità	58
12	GARANZIA 3+2 ANNI PROFESSIONAL FINISHING	59
12.1	Copertura della garanzia	59
12.2	Durata della garanzia e registrazione	59
12.3	Procedure	59
12.4	Esclusione dalla garanzia	60
12.5	Regolamenti integrativi	60
12.3	Certificato di conformità CE	61

1 INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI

1.1 PREFAZIONE

Le istruzioni d'uso contengono informazioni finalizzate all'uso sicuro, alla manutenzione e alla riparazione dell'apparecchio.

Le istruzioni d'uso sono parte integrante dell'apparecchio e devono essere disponibili per il personale operativo e il personale addetto alla manutenzione.

Il personale operativo e il personale addetto alla manutenzione devono essere addestrati conformemente alle avvertenze per la sicurezza.

L'apparecchio può essere utilizzato solo nel rispetto delle presenti istruzioni d'uso.

Questo dispositivo può essere pericoloso se non è utilizzato conformemente alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.

1.2 AVVERTENZE, NOTE E SIMBOLI UTILIZZATI IN QUESTE ISTRUZIONI

Le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni d'uso segnalano specifici pericoli per gli utenti e l'apparecchio e indicano le misure da adottare per prevenirli. Le avvertenze sono classificate nel modo seguente:

Pericolo – pericolo imminente.

L'inosservanza comporta il decesso o gravi lesioni.

	! PERICOLO Qui si trova l'avvertenza sul pericolo! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo. → Qui sono riportati i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.
---	---

Avvertenza – possibile pericolo imminente.

L'inosservanza può comportare la morte o gravi lesioni.

	! AVVERTENZA Qui si trova l'avvertenza sul pericolo! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo. → Qui sono riportati i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.
---	---

Attenzione – possibile situazione pericolosa.

L'inosservanza può comportare leggere lesioni.

	! ATTENZIONE Qui si trova l'avvertenza sul pericolo! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo. → Qui sono riportati i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.
---	---

Avviso – possibile situazione pericolosa.

L'inosservanza può comportare danni materiali.

AVVISO Qui si trova l'avvertenza sul pericolo! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo. → Qui sono riportati i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.

Nota – segnala informazioni su particolarità e sulla procedura da adottare.

1.3 LINGUE

Le istruzioni d'uso sono disponibili nelle seguenti lingue:

Lingua	N° ord.	Lingua	N° ord.
Tedesco	2303152	Inglese	2303675
Francese	2303676	Olandese	2303677
Italiano	2303678	Spagnolo	2303679
Danese	2303680	Svedese	2303682
Portoghese	2343519		

1.4 ABBREVIAZIONI NEL TESTO

Stk	Quantità pezzi
Pos	Posizione
K	Codice negli elenchi dei ricambi
N° ord.	Numero d'ordine
DH	Doppia corsa
SSt	Acciaio inossidabile
2K	Bicomponente

2 USO CONFORME

2.1 MODELLI DI APPARECCHIO

La pompa a doppia membrana e il suo spraypack:

Cobra 40-10

2.2 TIPO DI UTILIZZO

L'apparecchio è adatto per materiali liquidi, quali pitture e vernici, in base alla loro classificazione in gruppi di esplosione IIA o IIB.

2.3 IMPIEGO IN ZONE A RISCHIO DI ESPLOSIONE

La pompa a doppia membrana può essere utilizzata in ambienti a rischio di esplosione (zona 1).



2.4 PARAMETRI TECNICI DI SICUREZZA

WAGNER declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni derivanti da un uso non regolamentare.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lavorare i prodotti raccomandati da WAGNER.
- Far funzionare l'apparecchio solo con tutte le sue parti.
- Non mettere fuori servizio i dispositivi di protezione.
- Utilizzare solo i ricambi e gli accessori originali WAGNER.



L'utilizzo della pompa a doppia membrana è consentito solo alle seguenti condizioni:

- Il personale operativo deve essere preventivamente addestrato sulla base delle presenti istruzioni d'uso.
- Le norme di sicurezza descritte nelle presenti istruzioni d'uso devono essere rispettate.
- Le avvertenze relative al funzionamento, alla manutenzione e alla riparazione riportate nelle presenti istruzioni d'uso devono essere rispettate.
- Le disposizioni e le norme antinfortunistiche vigenti nel rispettivo paese di utilizzo devono essere osservate.

2.5 PRODOTTI LAVORABILI

→ Prodotti fluidi come pitture e vernici.

Applicazione	Cobra 40-10
Prodotti diluibili in acqua	↗
Vernici contenenti solventi e pitture a smalto	↗
Prodotti per rivestimento bicomponente	↗
Dispersioni	↗
Vernici UV	↗
Primer	→
Vernici epossidiche e poliuretaniche, vernici fenoliche	↗
Materiali sintetici liquidi	→
Protezione sotto scocca a base di cera	↗
Vernici sensibili al taglio	↗

Legenda

↗ consigliato

→ consigliato con restrizioni

↘ meno idoneo

AVVISO**Prodotti lavorabili e pigmenti abrasivi!**

Aumento dell'usura dei componenti a contatto con il prodotto.

- Utilizzare il modello idoneo all'applicazione (portata/ciclo, prodotto, valvole, ecc.) come indicato nel Capitolo 5.2.2.
- Verificare che i fluidi e i solventi impiegati siano compatibili con i materiali di costruzione della pompa, come indicato al Capitolo 5.2.1.

2.5.1 CAMPI DI APPLICAZIONE RACCOMANDATI

Applicazione	Cobra 40-10
Industria del mobile	↗
Costruttori di cucine	↗
Falegnamerie	↗
Fabbriche di finestre	→
Industria della lavorazione dell'acciaio	→
Costruzione di veicoli	↗
Costruzioni navali	↘

Legenda

↗ consigliato

→ consigliato con restrizioni

↘ meno idoneo

2.6 USI ERRATI RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILI

È vietato:

- verniciare pezzi privi di messa a terra
- apportare aggiunte o modifiche arbitrarie alla pompa a doppia membrana
- utilizzare prodotti di rivestimento secchi o simili
- utilizzare componenti difettosi, ricambi e accessori diversi da quelli descritti al Capitolo 10 delle presenti istruzioni d'uso

I seguenti usi errati possono causare danni alla salute e/o danni materiali:

- Impiego di polveri come prodotto di rivestimento.
- Errata impostazione dei parametri di alimentazione.

Le pompe a membrana doppia Wagner non sono idonee al pompaggio di sostanze alimentari.

2.7 RISCHI RESIDUI

I rischi residui sono i rischi che non si possono escludere neppure utilizzando l'apparecchio secondo l'uso conforme.

Gli eventuali rischi residui presenti sono segnalati nei punti di pericolo da cartelli di avviso e divieto.

Rischio residuo	Fonte	Conseguenze	Misure specifiche	Fase di lavoro
Contatto della pelle con vernici e detergenti	Uso di vernici e detergenti	Irritazioni della pelle, allergie	Indossare indumenti di protezione, osservare le schede di sicurezza	Funzionamento, manutenzione, smontaggio
Vernice nell'aria al di fuori dell'area di lavoro definita	Verniciatura al di fuori dell'area di lavoro definita	Inalazione di sostanze pericolose per la salute	Osservare le indicazioni di lavoro e funzionamento	Funzionamento, manutenzione

3 IDENTIFICAZIONE

3.1 CONTRASSEGNO PROTEZIONE ANTIDEFILAGRANTE

Ai sensi della direttiva 94/9/CE (ATEX 95) l'apparecchio è idoneo all'impiego nel settore a rischio di esplosione.



II 2G IIB c X

CE: Comunità Europea

Ex: Icona per Protezione antideflagrante

II: Gruppo di apparecchi II

2: Categoria 2 (Zona 1)

G: Gas con atmosfera esplosiva

IIB: Gruppo di esplosione

c: Sicurezza costruttiva

X: Avvertenze speciali (vedere Capitolo 3.2)

3.2 CONTRASSEGNO "X"

X: La temperatura massima della superficie corrisponde alla temperatura del prodotto consentita. Questa e la temperatura ambiente consentita sono indicate nel Capitolo "Dati tecnici".

Temperatura massima della superficie

→ La temperatura massima della superficie della pompa dalle condizioni operative (materiale riscaldato) e non dall'apparecchio (calore generato per attrito).

Temperatura di accensione del prodotto di rivestimento

→ Verificare che la temperatura di accensione del prodotto di rivestimento sia maggiore della temperatura massima della superficie.

Temperatura ambiente

→ Temperatura ambiente ammissibile: da +10 °C a +60 °C; da +50 °F a 140 °F.

Fluido che favorisce la nebulizzazione

→ Per nebulizzare il prodotto utilizzare solo gas poco ossidanti, ad esempio aria.

4 NORME DI SICUREZZA GENERALI

4.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL GESTORE

- Tenere sempre a portata di mano le presenti istruzioni presso il luogo di utilizzo dell'apparecchio.
- Rispettare in qualsiasi circostanza le direttive locali sulla sicurezza del lavoro e le norme antinfortunistiche.



4.1.1 MEZZI DI ESERCIZIO ELETTRICI

Mezzi d'esercizio e apparecchi elettrici

- In riferimento alla modalità di funzionamento e alle influenze ambientali, procedere conformemente ai requisiti di sicurezza locali.
- Far riparare solo da elettricisti qualificati o sotto la loro supervisione.
- Utilizzare il dispositivo osservando le norme di sicurezza e le regole di elettrotecnica.
- In caso di difetti, far riparare immediatamente.
- Eseguire la messa fuori servizio qualora essi siano fonte di potenziali pericoli.
- Far scollegare la tensione prima di intervenire su parti attive. Informare il personale sui lavori previsti. Rispettare le regole di sicurezza elettriche.

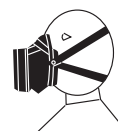


4.1.2 QUALIFICA DEL PERSONALE

- Assicurarsi che la messa in funzione, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio siano eseguite solo da personale adeguatamente formato.

4.1.3 SICUREZZA DELL'AMBIENTE DI LAVORO

- Assicurarsi che il pavimento dell'area di lavoro sia dissipativo, secondo quanto specificato nella norma EN 61340-4-1. (La resistenza non deve superare i 100 Megaohm).
- Assicurarsi che tutte le persone all'interno della zona di lavoro indossino scarpe dissipative. Il rivestimento dei piedini deve essere conforme a EN 20344. La resistenza all'isolamento rilevata non deve superare i 100 MOhm.
- Assicurarsi che, durante la spruzzatura, le persone indossino guanti dissipativi. La messa a terra avviene attraverso l'impugnatura dell'aerografo.
- Nel caso si indossi abbigliamento protettivo, compresi i guanti, essi devono essere conformi a quanto specificato in EN 1149-5. La resistenza all'isolamento rilevata non deve superare i 100 MOhm.
- Gli impianti di aspirazione della nebbia di pittura devono essere installati rispettando le norme e le direttive locali.
- Assicurarsi che siano disponibili i seguenti elementi costitutivi di un ambiente di lavoro sicuro:
 - Tubi flessibili del prodotto/pneumatici adatti alla pressione di lavoro.
 - Equipaggiamento di protezione personale (protezione delle vie respiratorie e della pelle).
- Assicurarsi che nei dintorni non vi siano sorgenti di accensione, come fiamme vive, scintille, fili incandescenti o superfici ad alta temperatura. Non fumare.



4.2 NORME DI SICUREZZA PER IL PERSONALE

- Rispettare sempre le informazioni contenute in queste istruzioni, in particolare le norme di sicurezza generali e le avvertenze.
- Rispettare sempre le disposizioni locali in materia di sicurezza sul lavoro e le norme antinfortunistiche.



4.2.1 UTILIZZO SICURO DEGLI APPARECCHI DI SPRUZZATURA WAGNER

Il getto di prodotto si trova sotto pressione e può causare lesioni pericolose.

Evitare l'iniezione di pittura e di detergente:

- Non puntare mai l'aerografo verso le persone.
- Non frapporte mai le mani nel campo di spruzzatura.
- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, durante la sospensione del lavoro e in caso di anomalie di funzionamento:
 - Togliere l'energia e la mandata di aria compressa.
 - Scaricare la pressione dall'aerografo e dall'apparecchio.
 - Assicurare l'aerografo contro la messa in funzione.
 - In caso di anomalie di funzionamento eliminare l'errore come descritto nel Capitolo "Ricerca delle anomalie".
- Quando necessario, tuttavia almeno ogni 12 mesi, gli eiettori di liquido devono essere controllati da un tecnico (ad esempio un tecnico dell'assistenza Wagner) per verificare se sono idonei a garantire uno svolgimento del lavoro in sicurezza, secondo quanto previsto dalla direttiva sugli apparecchi a getto liquido (ZH 1/406 e BGR 500, Parte 2 Capitolo 2.36).
 - Il controllo di apparecchi fuori servizio può essere eseguito immediatamente prima che vengano nuovamente messi in servizio.
- Eseguire le fasi di lavorazione secondo quanto previsto al Capitolo "Depressurizzazione/ Interruzione del lavoro":
 - Se è richiesta la depressurizzazione.
 - Se il lavoro di spruzzatura viene interrotto o regolato.
 - Prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchio.
 - Prima di installare o pulire l'ugello di spruzzatura.

In caso di lesioni cutanee causate da pitture o detergenti:

- Annotare il tipo di pittura o di detergente utilizzato.
 - Consultare immediatamente un medico.
- Evitare il pericolo di lesioni dovute al contraccolpo:
- Mantenere l'equilibrio mentre si preme il grilletto dell'aerografo.
 - Mantenere l'aerografo nella stessa posizione solo per breve tempo.



4.2.2 MESSA A TERRA DELL'APPARECCHIO

Al fine di evitare una carica elettrostatica dell'apparecchio, questo deve essere messo a terra. Attrito, liquidi conduttori e aria, o processi di verniciatura elettrostatici, generano cariche. In presenza di una scarica si possono formare scintille o fiamme.

- Verificare che l'apparecchio sia messo a terra durante ogni processo di spruzzatura.
- Collegare a terra i pezzi da verniciare.
- Verificare che tutte le persone all'interno della zona di lavoro siano collegate a terra, ad esempio mediante scarpe dissipative.
- Durante la spruzzatura indossare guanti dissipativi. La messa a terra avviene attraverso l'impugnatura dell'aerografo.



4.2.3 TUBI FLESSIBILI DEL PRODOTTO

- Verificare che il materiale dei tubi flessibili sia chimicamente stabile ai prodotti spruzzati.
- Verificare che il tubo flessibile del prodotto sia adatto per la pressione generata nell'apparecchio.
- Verificare che sul tubo flessibile ad alta pressione utilizzato siano riconoscibili le seguenti informazioni:
 - Produttore.
 - Sovrapressione di esercizio ammissibile.
 - Data di produzione.
- Assicurarsi che i tubi flessibili vengano posati solo in luoghi adatti. In nessun caso posare tubi flessibili:
 - in aree molto trafficate
 - su spigoli vivi
 - su parti in movimento
 - su superfici ad alta temperatura
- Verificare che i tubi flessibili non vengano utilizzati per tirare o spostare l'apparecchio.
- La resistenza elettrica dell'intero tubo flessibile ad alta pressione deve essere minore di 1 Megaohm.



Alcuni liquidi hanno un elevato coefficiente di espansione. In alcuni casi il volume può aumentare e danneggiare tubazioni, collegamenti a vite ecc., e comportare anche la fuoriuscita del liquido.

Se la pompa aspira il liquido da un recipiente chiuso: assicurarsi che l'aria o un gas adatto possano arrivare al recipiente. In tal modo si evita una depressione. Questa potrebbe causare l'implosione del recipiente (schiacciamento) e la sua rottura. Il recipiente avrebbe delle perdite e il liquido fuoriuscirebbe.

La pressione generata attraverso la pompa è un multiplo della pressione dell'aria d'entrata.

4.2.4 PULIZIA

- Scollegare la tensione elettrica dall'apparecchio.
- Staccare la linea di mandata pneumatica.
- Depressurizzare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il punto di infiammabilità dei detergenti sia di almeno 5 K maggiore della temperatura ambiente.
- Per la pulizia utilizzare solo panni e pennelli umidi di solvente. Non utilizzare in nessun caso oggetti duri e non spruzzare detergenti con l'aerografo.
- Utilizzare preferibilmente detergenti non infiammabili.

In serbatoi chiusi si forma una miscela esplosiva di gas ed aria.

- Per pulire l'apparecchio con solventi non spruzzare mai in un serbatoio chiuso.
- Per i liquidi di pulizia utilizzare solo contenitori conduttori di corrente.
- I serbatoi devono essere messi a terra.



4.2.5 MANIPOLAZIONE DI LIQUIDI PERICOLOSI, VERNICI E PITTURE

- Per la preparazione e la lavorazione della vernice e per la pulizia dell'apparecchio osservare le norme di lavorazione dei produttori della vernice, del solvente e del detergente utilizzati.
- Adottare le misure di protezione prescritte, utilizzare in particolare occhiali, indumenti e guanti di protezione e, se necessario, una crema protettiva per la pelle.
- Utilizzare una maschera di protezione delle vie respiratorie o un respiratore.
- Per una sufficiente protezione della salute e dell'ambiente: utilizzare l'apparecchio unicamente in una cabina di spruzzatura, oppure su una parete di spruzzatura con ventilazione azionata (aspirazione).
- Per lavorare prodotti ad alta temperatura indossare indumenti di protezione adatti.



4.2.6 CONTATTO CON SUPERFICI AD ALTA TEMPERATURA

- Toccare le superfici ad alta temperatura solo con guanti di protezione.
- Per il funzionamento dell'apparecchio con prodotto di rivestimento a temperatura > 43 °C; 109 °F:
 - Applicare sull'apparecchio un'etichetta "Avvertenza - Superficie ad alta temperatura".



N° ord.

9998910 Etichetta adesiva di avvertimento

9998911 Adesivo di protezione

Nota: ordinare entrambe le etichette adesive insieme.

4.3 IMPIEGO IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE

La pompa pneumatica può essere utilizzata in settori a rischio di esplosione. Osservare e rispettare le seguenti norme di sicurezza.



4.3.1 NORME DI SICUREZZA

Utilizzo sicuro degli apparecchi di spruzzatura WAGNER

Il contatto dell'apparecchio con metalli può generare scintille meccaniche.
In atmosfera esplosiva:

- Non urtare l'apparecchio contro acciaio o ferro arrugginito.
- Non far cadere l'apparecchio.
- Utilizzare solo attrezzi realizzati con materiale consentito.



Temperatura di accensione del prodotto pompato

- Verificare che la temperatura di accensione del prodotto alimentato sia maggiore della temperatura superficiale massima ammissibile.

Fluido che favorisce la nebulizzazione

- Per nebulizzare il prodotto utilizzare solo gas poco ossidanti, ad esempio aria.

Spruzzatura di superficie elettrostatica

- Non spruzzare le parti dell'impianto con il sistema elettrostatico.



Pulizia

In caso di incrostazioni sulle superfici, l'apparecchio può caricarsi elettrostaticamente. La scarica elettrica può generare fiamme o scintille.

- Rimuovere le incrostazioni dalle superfici per mantenere la conducibilità elettrica.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno umido.



4.3.2 FUNZIONAMENTO SENZA FLUIDI

Evitare che la pompa in funzione (senza liquido all'interno) aspiri aria. L'aria, unita al vapore di un liquido infiammabile, può creare ambienti interni a rischio di esplosione.

Verificare periodicamente che la pompa funzioni regolarmente, facendo particolare attenzione alla presenza di aria nel liquido pompato, che potrebbe essere dovuta a una guarnizione danneggiata.

→ Evitare il funzionamento della pompa con guarnizioni danneggiate.

→ Verificare che il serbatoio del distaccante contenga una quantità sufficiente di materiale.

5 DESCRIZIONE

5.1 FORNITURA

N° ord.	Stk	Denominazione
2301858	1	Pompa a membrana Cobra 40-10 su telaio composta da: sezione fluido, motore pneumatico ed elementi di collegamento
Della fornitura standard fanno parte:		
322981	1	Adesivo di pericolo
236219	1	Cavo di messa a terra completo
341434	1	Chiave fissa doppia
Vedere Capitolo 12.3	1	Certificato di conformità
2303152	1	Istruzioni d'uso in tedesco
Vedere Capitolo 1	1	Istruzioni d'uso nella lingua locale

L'esatto contenuto della fornitura è indicato sulla bolla di consegna.

Per gli Accessori vedere Capitolo 10.

5.2 DATI

5.2.1 MATERIALI DEI COMPONENTI A CONTATTO CON LA VERNICE

Alloggiamento di ingresso	Consital® (lega in alluminio)
Sezione fluido	Consital® (lega in alluminio)
Sfere delle valvole	Acciaio inossidabile
Sedi delle valvole/conica della valvola	Carburo metallico
Membrana	Stabilità di PV
Raccordo filettato delle valvole	1.4104

5.2.2 DATI TECNICI

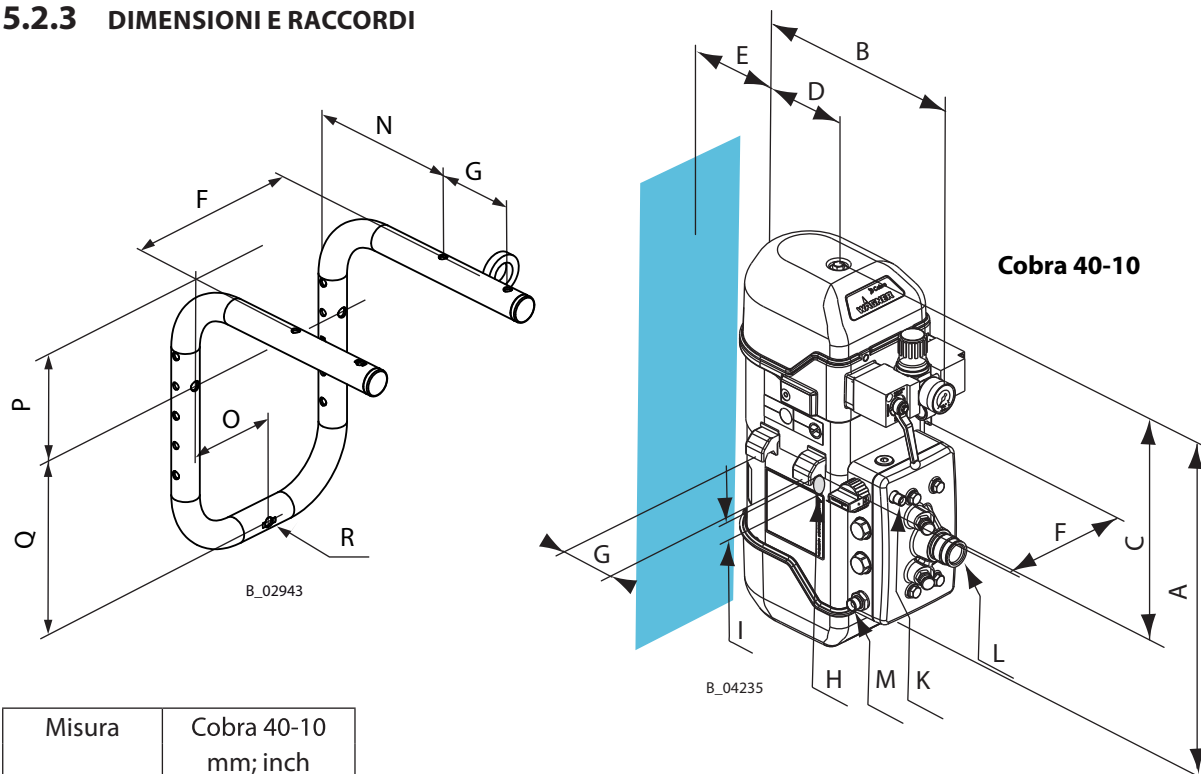
Descrizione	Elementi	Cobra 40-10
Rapporto di trasmissione		40:1
Portata per doppia corsa (DH)	cm ³ cu inch	10 0,6
Pressione d'esercizio massima	MPa bar psi	25 250 3626
Numero massimo di corse possibili in servizio	DH/min	200
Pressione dell'aria di ingresso minima/massima	MPa bar psi	0,5-0,6 2,5-6 36,3-87

Descrizione	Elementi	Cobra 40-10
Ø Ingresso dell'aria (filettatura interna)	pollice, inch	G 1/2
Diametro minimo della linea di mandata aria compressa	mm inch	13 0,51
Consumo d'aria a 0,6 MPa; 6 bar; 87 psi per doppia corsa	NL	3,5
Livello di pressione acustica con massima pressione dell'aria ammissibile*	dB(A)	74
Livello di pressione acustica a 0,45 MPa; 4,5 bar; 65,27 psi pressione dell'aria*	dB(A)	72
Livello di pressione acustica a 0,3 MPa; 3 bar; 43,5 psi pressione dell'aria*	dB(A)	69
Diametro pistone motore pneumatico	mm inch	80 3,15
Ingresso del prodotto (filettatura esterna)	mm	M36x2
Uscita del prodotto (filettatura interna)	pollice, inch	G 3/8"
Uscita del prodotto (filettatura esterna)	pollice, inch	G 1/4"
Peso	kg; lb	19; 41,9
Valore pH del prodotto	pH	3,5-9
Massima pressione del prodotto all'ingresso della pompa	MPa bar psi	2 20 290
Temperatura del prodotto	°C °F	+10 ÷ +80 +50 ÷ +176
Temperatura ambiente	°C °F	+10 ÷ +60 +50 ÷ +140
Inclinazione ammissibile per il funzionamento	∠°	±10
Quantità necessaria di olio idraulico (circa)	L cu inch	0,110 6,71

* Livello di pressione acustica equivalente misurato alla distanza di 1 m, LpA 1 m secondo norme DIN EN 14462: 2005.

Le misure di riferimento sono state eseguite dal SUVA (istituto svizzero di assicurazione contro gli infortuni).

	⚠ AVVERTENZA
	Aria di scarico contenente olio! Pericolo di avvelenamento per inalazione. → Mettere a disposizione aria compressa priva di olio e di acqua (standard di qualità 5.5.4 secondo la norma ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m³.

5.2.3 DIMENSIONI E RACCORDI

Misura	Cobra 40-10 mm; inch
A	505; 19,88
B	313; 12,32
C	322; 12,68
D	134; 5,28
E	55; 2,16
F	182; 7,16
G	80; 3,15
H	M6
I	ø25; ø0,98
K	G1/4"
L	M36x2
M	NPSM1/4-18
N	149; 5,87
O	91; 3,58
P	107; 4,21
Q	175; 6,89
R	ø7; ø0,28

5.2.4 PORTATA IN VOLUME

Ugelli Airless Wagner			Portata in l/min*		
ø inch	ø mm	Angolo di spruzzatura	con 7 MPa 70 bar 1015 psi	con 10 MPa 100 bar 1450 psi	con 15 MPa 150 bar 2175 psi
0,007	0,18	40°	0,1650	0,2000	0,2400
0,009	0,23	20-30-40-50-60°	0,2060	0,2500	0,3090
0,011	0,28	10-20-30-40-50-60°	0,2950	0,3450	0,4260
0,013	0,33	10-20-30-40-50-60-80°	0,4530	0,5280	0,6600
0,015	0,38	10-20-30-40-50-60-80°	0,5770	0,6720	0,8130
0,017	0,43	20-30-40-50-60-70°	0,7310	0,7860	1,0640
0,019	0,48	20-30-40-50-60-70-80°	0,9260	1,0920	1,3700
0,021	0,53	20-40-50-60-80°	1,1430	1,3600	1,6900
0,023	0,58	20-40-50-60-70-80°	1,3700	1,5900	2,0100
0,025	0,64	20-40-50-60-80°	1,6200	1,9100	2,4000
0,027	0,69	20-40-50-60-80°	1,8300	2,1300	2,6800
0,029	0,75	60°	2,1900	2,5100	3,1700
0,031	0,79	20-40-50-60°	2,4000	2,7700	3,4900
0,035	0,90	20-40-50-60°	3,2200	3,7400	4,6900
0,043	1,10	20-50°	5,0700	6,0400	7,4600
0,052	1,30	50°	5,1200	6,5000	7,5200

Cobra 40-10

* La portata volumetrica si riferisce all'acqua.

Campi massimi per il servizio continuo con 200 DH/min.**5.2.5 DIAGRAMMI DI PORTATA**

Esempio

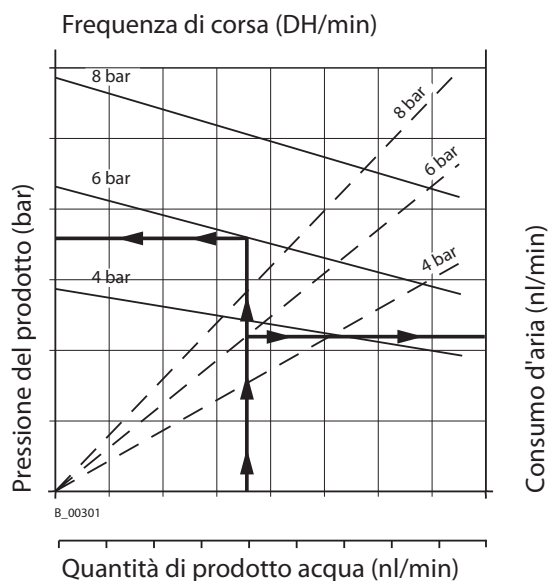
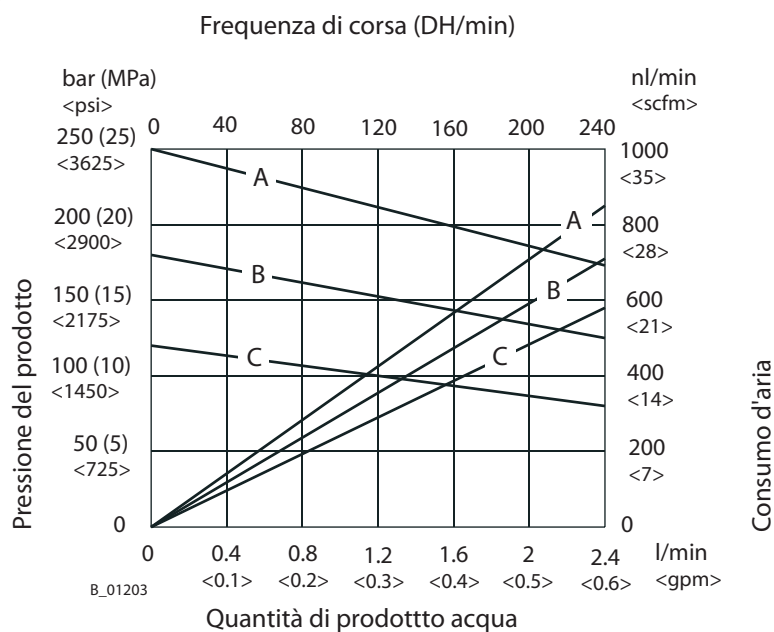
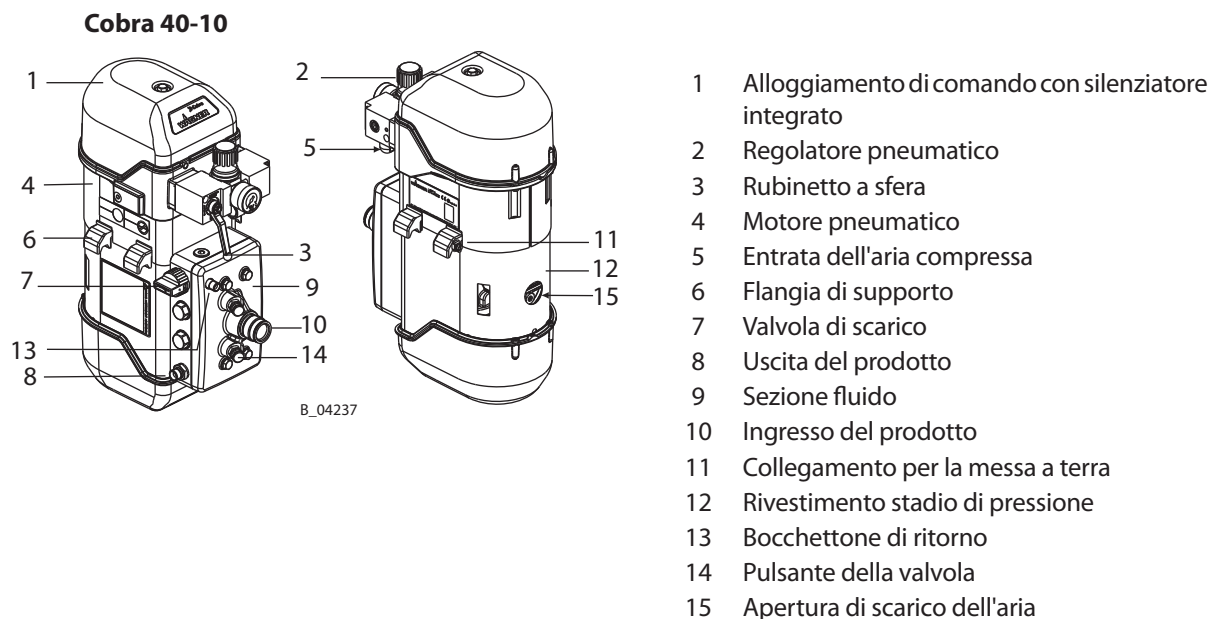


Diagramma per Cobra 40-10

A = 6 bar (0,6 MPa; 87 psi) pressione dell'aria
 B = 4,5 bar (0,45 MPa; 65 psi) pressione dell'aria
 C = 3 bar (0,3 MPa; 44 psi) pressione dell'aria

5.3 FUNZIONE

5.3.1 POMPA



Generale

La pompa a doppia membrana è azionata pneumaticamente. L'aria compressa sposta il pistone dell'aria nel motore pneumatico (4) e simultaneamente anche l'asta del pistone nello stadio di pressione (9) avanti/stop. Al termine di ogni corsa, il flusso dell'aria compressa viene invertito mediante le valvole di commutazione e il pistone di comando. La corsa verso l'alto e verso il basso delle 2 membrane nella sezione fluido avviene mediante olio idraulico che viene spostato nello stadio di pressione dall'asta del pistone. Durante ogni corsa dell'asta del pistone viene aspirato il prodotto di lavoro e mandato all'aerografo.

Motore pneumatico (4)

Il motore pneumatico con l'unità di inversione pneumatica (1) non richiede olio pneumatico.

L'aria compressa viene mandata al motore attraverso il regolatore pneumatico (2) ed il rubinetto a sfera (3).

Il motore pneumatico possiede una valvola di sicurezza. La valvola di sicurezza è regolata e sigillata dal costruttore. Se la pressione supera il valore di esercizio massimo ammissibile, la valvola precaricata da una molla si apre automaticamente scaricando la sovrappressione.

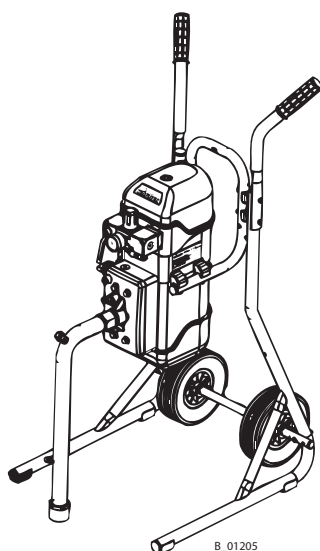
	⚠ AVVERTENZA Sovrapressione! Pericolo di lesioni dovuto allo scoppio di parti dell'apparecchio. → Non modificare mai la regolazione della valvola di sicurezza.
---	--

Sezione fluido (9)

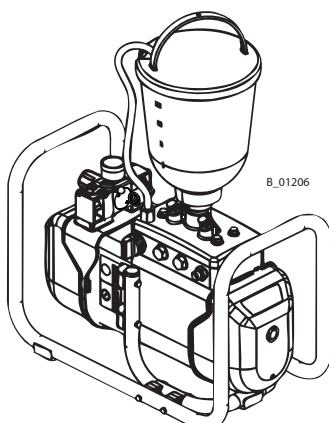
La sezione fluido è formata da una pompa a doppia membrana con valvole di entrata e di scarico sostituibili. Con la valvola di sfiato (7) è possibile commutare da "Spruzzatura" a "Circolazione prodotto"

Posizioni operative

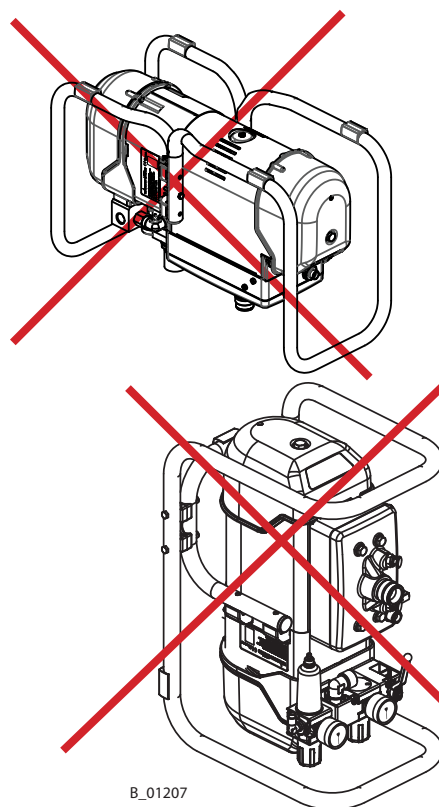
La pompa Cobra può essere azionata nelle posizioni operative orizzontali e verticali indicate. Funzionamento sopratesta non consentito.



Posizione verticale



Posizione orizzontale



Posizione sopratesta

AVVISO**Funzionamento o magazzinaggio sopratesta (motore pneumatico con regolatore di pressione in basso)**

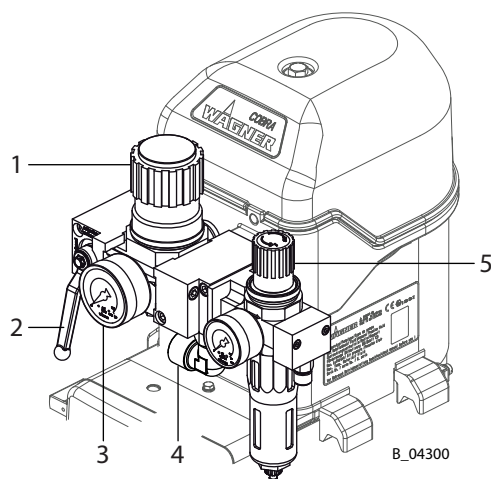
Anomalie di funzionamento per penetrazione di aria nel circuito idraulico.

- Evitare sempre il funzionamento o il magazzinaggio sopratesta.
- Per lo spurgo vedi istruzioni di servizio.

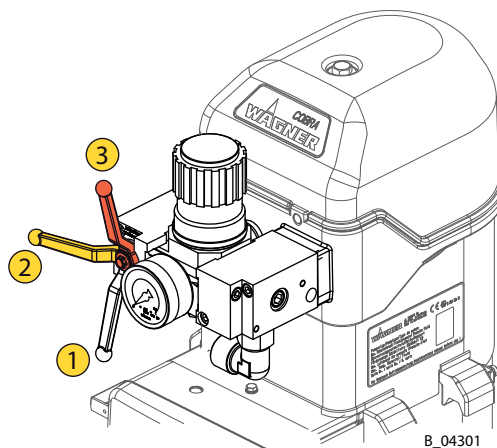
5.3.2 UNITÀ REGOLATRICE DELLA PRESSIONE SU COBRA

- 1 Regolatore della pressione
- 2 Rubinetto a sfera
- 3 Manometro
- 4 Entrata dell'aria compressa
- 5 Regolatore del filtro AirCoat Cobra (accessorio)

Il regolatore del filtro AirCoat deve essere montato verticalmente con ogni posizione di montaggio della pompa a membrana (vedi le istruzioni di montaggio per il regolatore del filtro, n° ordine 2328614).

**Posizioni del rubinetto a sfera**

- 1 **On:** posizione di lavoro
- 2 **Off:** il motore pneumatico può essere ancora sotto pressione.
- 3 **Spurgo:** la pressione di lavoro nel motore pneumatico viene scaricata (la pressione dell'aria di comando resta).



6 MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

6.1 INSTALLAZIONE E ALLACCIAMENTO

6.1.1 INSTALLAZIONE DELLA POMPA

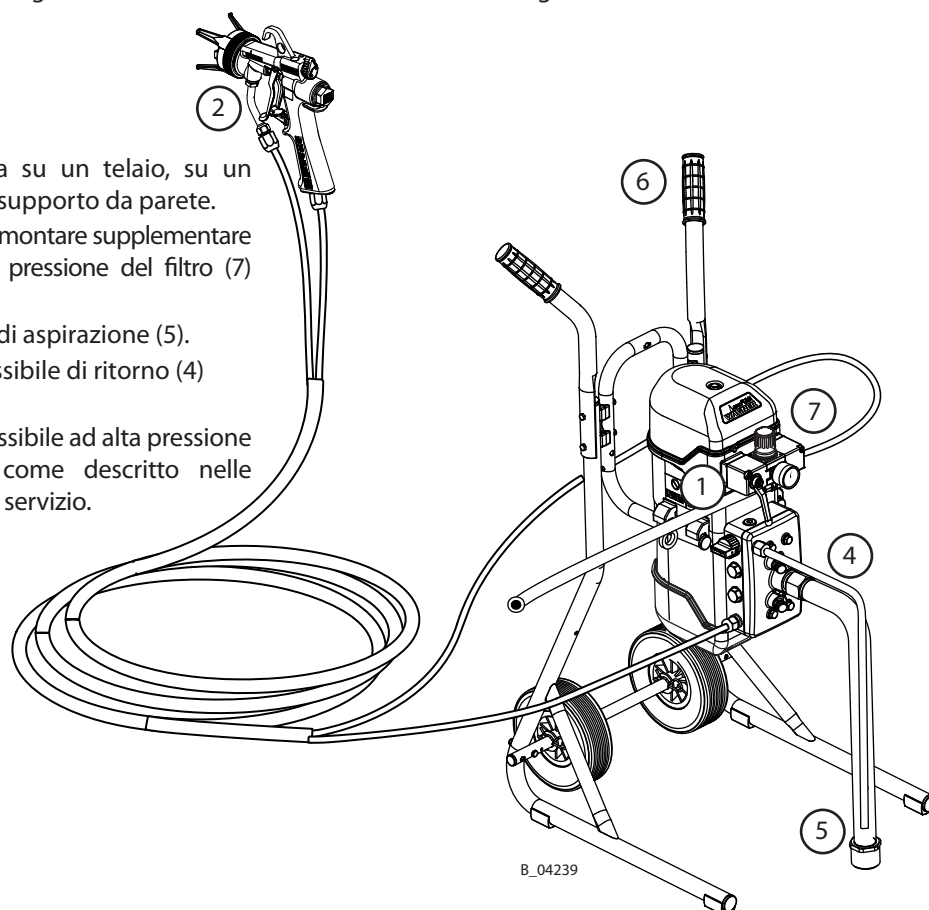
Nota:

Questa pompa può essere montata in un sistema di spruzzatura per applicazione Airless o AirCoat. I componenti sono indicati nell'elenco degli accessori, qualora il sistema non sia stato acquistato come impianto spraypack.

La scelta degli ugelli va eseguita sulla base delle istruzioni d'uso dell'aerografo.

Procedimento:

- 1 Montare la pompa su un telaio, su un carrello (6) o su un supporto da parete.
- 2 Per sistema AirCoat: montare supplementare un regolatore della pressione del filtro (7) (opzione).
- 3 Montare il sistema di aspirazione (5).
- 4 Montare il tubo flessibile di ritorno (4) (opzione).
- 5 Collegare il tubo flessibile ad alta pressione e l'aerografo (2) come descritto nelle relative istruzioni di servizio.



B_04239



AVVERTENZA

Superficie di appoggio inclinata!

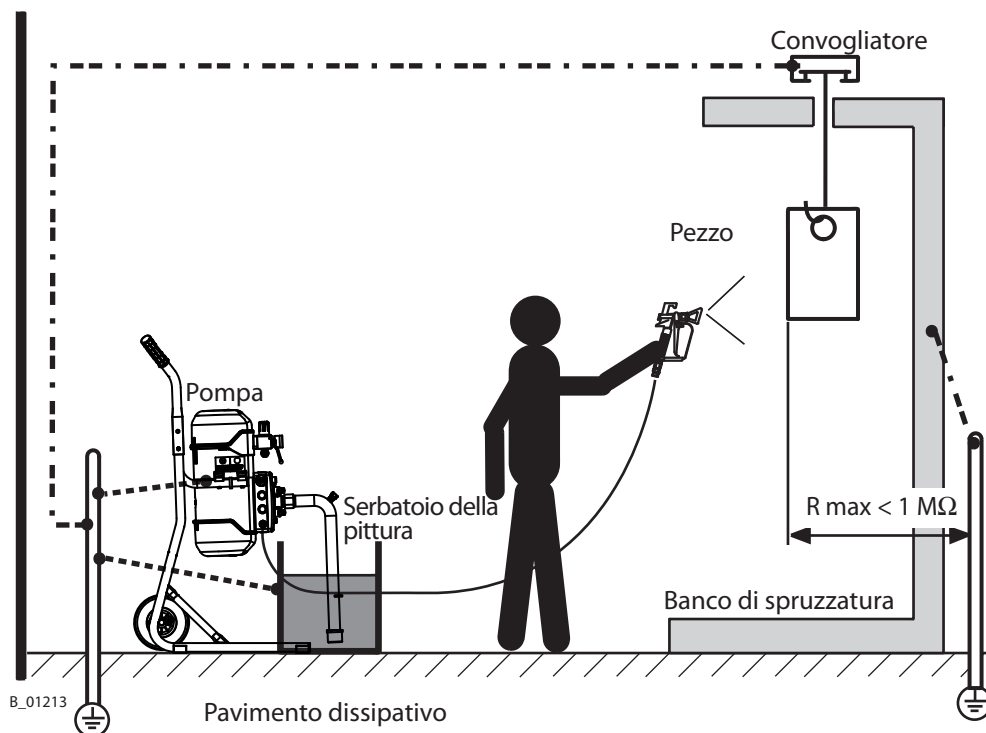
Pericolo di incidenti a causa dello spostamento/ribaltamento dell'apparecchio.

- Posizionare orizzontalmente il carrello con la pompa a pistone.
- Se la superficie di appoggio è inclinata, collocare il carrello con i piedi in direzione della pendenza.
- Bloccare il carrello.

6.1.2 MESSA A TERRA

	 AVVERTENZA
	Scarica elettrica di componenti elettrizzati in atmosfera contenente solvente! Pericolo di esplosione per la generazione di scintille elettrostatiche. → Pulire la pompa a pistone solo con un panno umido.

	 AVVERTENZA
	Intensa nebbia di pittura in caso di messa a terra scorretta! Pericolo di avvelenamento. Cattiva qualità di verniciatura. → Collegare a terra tutti i componenti dell'apparecchio. → Collegare a terra i pezzi da verniciare.

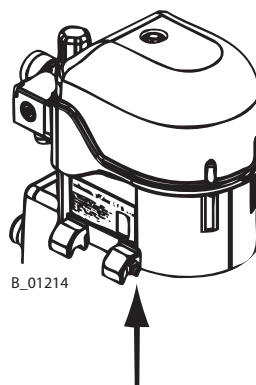
Schema di messa a terra (esempio)

Sezioni dei cavi

Pompa	4 mm ² ; AWG11
Serbatoio della pittura	6 mm ² ; AWG10
Convogliatore	16 mm ² ; AWG5
Cabina	16 mm ² ; AWG5
Banco di spruzzatura	16 mm ² ; AWG5

Procedimento:

- 1 Avvitare il cavo di messa a terra con la vite ad occhiello.
- 2 Agganciare il fermaglio del cavo di messa a terra al morsetto di terra locale.
- 3 Collegare a terra il serbatoio del prodotto al morsetto di terra locale.
- 4 Collegare a terra gli altri componenti dell'impianto al morsetto di terra locale.

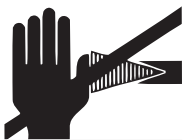


6.2 MESSA IN FUNZIONE

6.2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi lavoro occorre osservare i seguenti punti delle istruzioni di servizio:

- Rispettare le norme di sicurezza riportate nel Capitolo 4.
- Eseguire correttamente la messa in servizio.

	 AVVERTENZA Getto di prodotto ad alta pressione! Pericolo di morte per iniezione di pittura o di solvente. → Non frapporre mai le mani nel campo di spruzzatura. → Non puntare mai l'aerografo verso le persone. → In caso di lesioni alla pelle causate da pitture o solventi, consultare immediatamente un medico. Informare il medico sul tipo di pittura o di solvente utilizzato. → Non sigillare mai i componenti ad alta pressione difettosi; depressurizzarli immediatamente e sostituirli.
---	--

	 AVVERTENZA Miscela di vapori velenose e/ o infiammabili! Pericolo di avvelenamento e di ustioni. → Utilizzare l'apparecchio in una cabina di spruzzatura omologata per il prodotto impiegato. –oppure– → Utilizzare l'apparecchio su una parete di spruzzatura con ventilazione (aspirazione) accesa. → Rispettare le norme nazionali e locali sulla velocità minima dell'aria di scarico.
---	--

	 AVVERTENZA Miscela esplosive di gas in caso di pompa non completamente riempita! Pericolo di morte per espulsione violenta di pezzi. → Assicurarsi che la pompa e il sistema di aspirazione siano costantemente pieni di detergente o di prodotto di lavoro. → Dopo la pulizia non svuotare completamente l'apparecchio.
---	--

ISTRUZIONI DI SERVIZIO



Prima di ogni messa in funzione occorre osservare i seguenti punti:

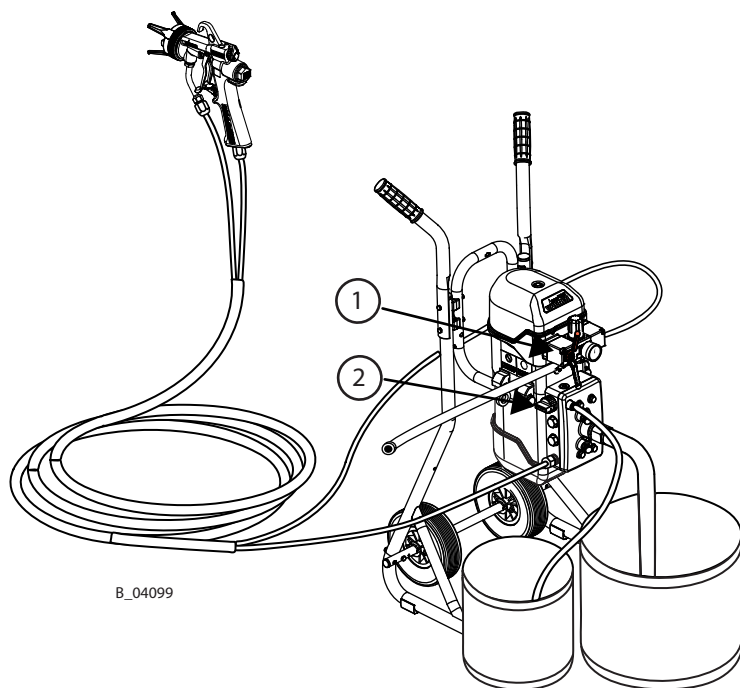
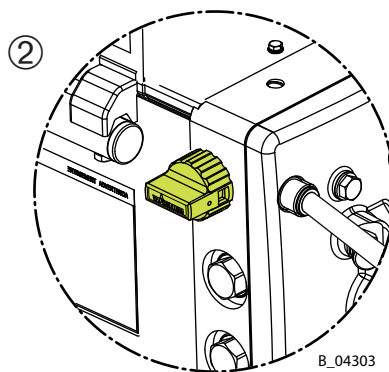
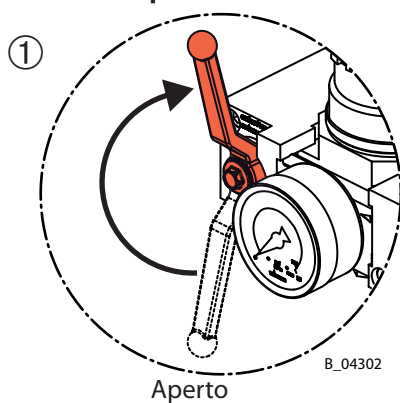
- Inserire la sicura dell'aerografo.
- Controllare le pressioni ammissibili.
- Controllare la tenuta di tutti gli elementi di collegamento.
- Controllare se i tubi flessibili sono danneggiati.

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio occorre eseguire le seguenti operazioni:

- Depressurizzare la pompa ed il tubo flessibile ad alta pressione con l'aerografo.
- Inserire la sicura dell'aerografo con la leva di sicurezza.
- Interrompere la mandata di aria compressa.

Arresto di emergenza Cobra

In caso di eventi imprevisti portare immediatamente il rubinetto a sfera (1) su "Spurgo" e aprire la valvola di scarico (2).

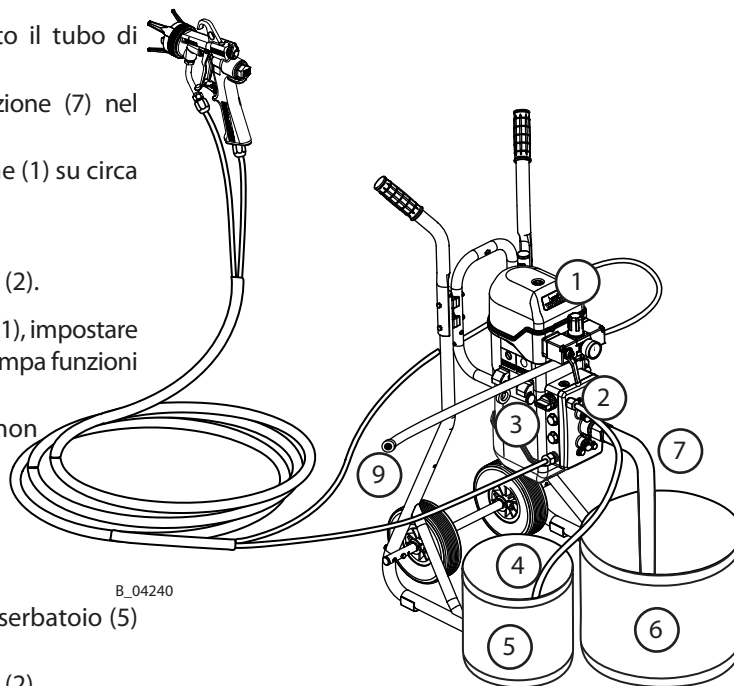
**Depressurizzare**

Selettore si trova
in posizione
"Circolazione"

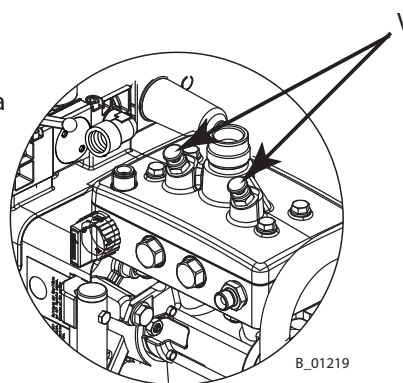


6.2.2 LAVAGGIO BASE

- 1 Collocare il serbatoio vuoto (5) sotto il tubo di ritorno (4).
- 2 Collocare il tubo flessibile di aspirazione (7) nel serbatoio contenente il detergente (6).
- 3 Impostare il regolatore della pressione (1) su circa 0,05 MPa; 0,5 bar; 7,25 psi.
- 4 Aprire la valvola di scarico (3).
- 5 Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
- 6 Agendo sul regolatore della pressione (1), impostare la pressione dell'aria in modo che la pompa funzioni regolarmente.
- 7 Continuare a lavare il sistema finché non fuoriesce detergente pulito nel serbatoio (5).
- 8 Chiudere il rubinetto a sfera (2).
- 9 Commutare la valvola di scarico (3).
- 10 Puntare l'aerografo senza ugello nel serbatoio (5) e premere il grilletto.
- 11 Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
- 12 Lavare il sistema fino a che dall'aerografo non fuoriesce detergente pulito.
- 13 Chiudere il rubinetto a sfera (2).
- 14 A sistema depressurizzato, chiudere l'aerografo.
- 15 Assicurare l'aerografo.
- 16 Smaltire il contenuto del serbatoio (5) rispettando la normativa locale.



B_04240



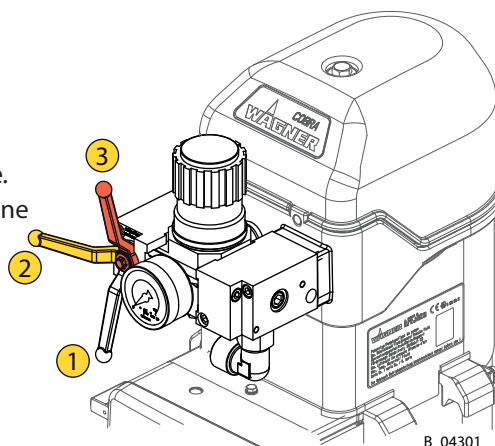
B_01219

Nota:

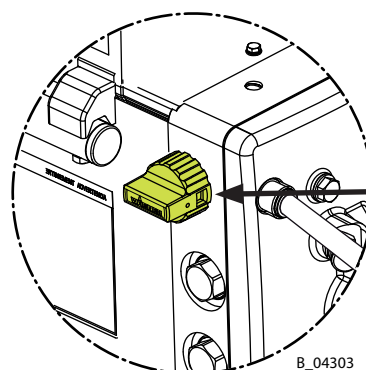
Durante il lavaggio premere brevemente entrambi i pulsanti della valvola (V).

6.2.3 RIEMPIMENTO CON PRODOTTO DI LAVORO**Posizioni del rubinetto a sfera**

- 1 **On:** posizione di lavoro
- 2 **Off:** il motore pneumatico può essere ancora sotto pressione.
- 3 **Spurgo:** la pressione di lavoro nel motore pneumatico viene scaricata (la pressione dell'aria di comando resta).



- 1 Collocare il tubo flessibile di aspirazione (7) nel serbatoio con il prodotto di lavoro (6) insieme al tubo di ritorno (4).
- 2 Impostare il regolatore della pressione (1) su circa 0,05 MPa; 0,5 bar; 7,25 psi.
- 3 Aprire la valvola di scarico (3).
- 4 Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
- 5 Agendo sul regolatore della pressione (1), impostare la pressione dell'aria in modo che la pompa funzioni regolarmente.
- 6 Appena dal tubo di ritorno (4) inizia a fuoriuscire prodotto puro, chiudere il rubinetto a sfera (2).
- 7 Ruotare la valvola di scarico (3) in posizione di spruzzatura.
- 8 Puntare l'aerografo senza ugello nel serbatoio (5) e premere il grilletto.
- 9 Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
- 10 Quando fuoriesce prodotto puro senza bolle d'aria, chiudere il rubinetto a sfera (2).
- 11 A sistema depressurizzato, chiudere l'aerografo.
- 12 Assicurare l'aerografo.



Posizione
Circolazione

Valvola di scarico



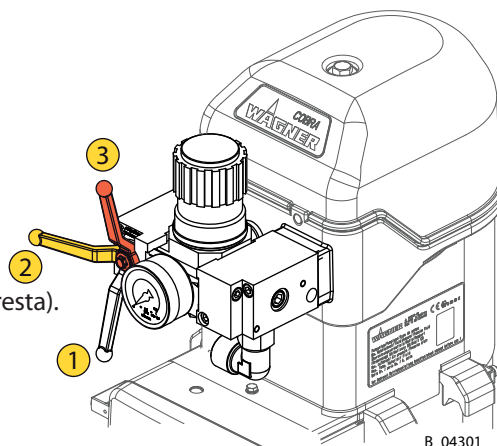
Posizione
Spruzzatura

7 FUNZIONAMENTO

7.1 SPRUZZATURA

Posizioni del rubinetto a sfera

- 1 **On:** posizione di lavoro
- 2 **Off:** il motore pneumatico può essere ancora sotto pressione.
- 3 **Spurgo:** la pressione di lavoro nel motore pneumatico viene scaricata (la pressione dell'aria di comando resta).



- 1 Mettere la sicura all'aerografo e montare l'ugello.
- 2 Aprire lentamente il rubinetto a sfera.
- 3 Agendo sul regolatore della pressione, impostare la pressione di lavoro desiderata.
- 4 Ottimizzare la figura di spruzzatura come descritto nelle istruzioni d'uso dell'aerografo.
- 5 Iniziare a lavorare.

Nota: il funzionamento consente la disattivazione ritardata della pompa con 1-6 DH/min. ad aerografo chiuso.

7.2 INTERRUZIONE DEL LAVORO

- 1 Chiudere l'aerografo.
- 2 Chiudere il rubinetto a sfera.
- 3 Depressurizzare il sistema staccando l'aerografo.
- 4 Chiudere e assicurare l'aerografo.

Se con il sistema si lavorano prodotti bicomponenti:

AVVISO

Materiale di lavoro indurito nel sistema di spruzzatura in caso di lavorazione di prodotto bicomponente!

Danneggiamento irreparabile della pompa e del sistema di spruzzatura.

- Osservare le norme di lavorazione del produttore, in particolare la durata di lavorabilità.
- Prima del termine della durata di lavorabilità eseguire il lavaggio di base.

7.3 MESSA FUORI SERVIZIO E PULIZIA

Nota:

L'apparecchio deve essere pulito prima di essere sottoposto a manutenzione, ecc. Fare attenzione a non far essiccare ed incrostare residui di prodotto.

Procedimento:

- 1 Eseguire le operazioni previste per l'interruzione del lavoro -> Capitolo 7.2.
- 2 Eseguire le operazioni previste per il lavaggio base -> paragrafo 6.2.2.
- 3 Sottoporre l'aerografo a manutenzione come descritto nelle relative istruzioni d'uso.
- 4 Pulire e controllare il sistema di aspirazione ed il filtro di aspirazione.
- 6 Pulire il sistema esternamente.
- 7 Rimontare l'intero sistema.
- 8 Riempire il sistema con detergente come descritto nel paragrafo 6.2.3 "Riempimento con prodotto di lavoro".

	 AVVERTENZA
	Regolatore di pressione con filtro infragilito! Il serbatoio del regolatore di pressione con filtro si infragilisce a contatto con solventi e può scoppiare. Pericolo di lesioni per espulsione violenta di pezzi. → Non pulire il serbatoio con solventi nella zona del regolatore di pressione con filtro.

	 AVVERTENZA
	Miscela esplosiva di gas in caso di pompa non completamente riempita! Pericolo di morte per espulsione violenta di pezzi. → Assicurarsi che la pompa e il sistema di aspirazione siano costantemente pieni di detergente o di prodotto di lavoro. → Dopo la pulizia non svuotare completamente l'apparecchio.

7.4 STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

Se l'impianto viene tenuto in magazzino per un periodo prolungato, è necessario pulirlo a fondo e proteggerlo dalla corrosione. Sostituire l'acqua ovvero il solvente nella pompa di mandata del prodotto con olio conservante adatto e riempire il recipiente del distaccante con un'opportuna quantità di quest'ultimo.

Procedimento:

- 1 Eseguire le operazioni descritte nel Capitolo 7.3 "Messa fuori servizio e pulizia", punti da 1 a 7.
- 2 Lavare il sistema con liquido conservante come indicato nel Capitolo 6.2.2.

8 RICERCA ANOMALIE, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

8.1 RICERCA ANOMALIE ED ELIMINAZIONE DELLE STESSE

Problema	Causa	Eliminazione
La pompa non funziona.	Il motore pneumatico non si avvia.	Chiudere/ aprire il rubinetto a sfera dell'unità regolatrice della pressione o interrompere brevemente la tubatura di mandata dell'aria compressa.
	Nessuna indicazione di pressione dell'aria sul manometro (il regolatore pneumatico non funziona).	Interrompere brevemente la mandata di aria compressa oppure riparare o sostituire il regolatore.
	Intasamento dell'ugello.	Pulire l'ugello come descritto nelle istruzioni d'uso.
	Alimentazione pneumatica insufficiente.	Controllare l'alimentazione pneumatica.
	Intasamento del filtro ad innesto nell'aerografo o nel filtro ad alta pressione.	Pulire i componenti e utilizzare prodotto di lavoro adatto.
	Intasamento nella sezione fluido o nel tubo flessibile ad alta pressione (ad esempio indurimento del prodotto bicomponente).	Smontare la sezione fluido e pulirla, sostituire il tubo flessibile ad alta pressione.
	Grasso nella combinazione mantello scorrevole. Di tanto in tanto, la pompa resta ferma su un punto di commutazione.	Sgrassare la combinazione mantello scorrevole. Controllare il corpo di detenzione.
Spruzzatura non conforme.	Vedere le istruzioni d'uso dell'aerografo.	
Lavoro irregolare della pompa del prodotto; il getto di prodotto collassa (pulsazione)	Viscosità eccessiva.	Diluire il prodotto di lavoro.
	Pressione di spruzzatura insufficiente.	Aumentare la pressione d'ingresso dell'aria. Utilizzare ugelli più piccoli.
	Valvole incollate.	Premere il pulsante della valvola. Pulire la pompa del prodotto immergendola, se necessario, nel detergente per qualche tempo.
	Corpi estranei nella valvola di aspirazione.	Smontare l'alloggiamento valvola di aspirazione, pulire e controllare la sede della valvola.
	Diametro insufficiente della tubatura di mandata dell'aria compressa.	Montare una tubatura di mandata con diametro maggiore -> vedi paragrafo 5.2.2 "Dati tecnici"
	Valvole, guarnizioni o pistoncini usurati.	Sostituire i componenti.
Lavoro fortemente irregolare della pompa del materiale.	Filtro dell'aria di comando o dell'aria di lavorazione otturato.	Controllare e, se necessario, pulire.
	Membrana "bloccata" a causa di un'aspirazione troppo rapida.	Azionare la pompa per qualche tempo con rubinetto aperto al minimo.

Problema	Causa	Eliminazione
La pompa funziona regolarmente, tuttavia non aspira prodotto di lavoro.	Il dado a risvolto del sistema di aspirazione è allentato; la pompa aspira aria.	Serrare.
	Filtro di aspirazione sporco.	Pulire il filtro.
	Valvole incollate.	Premere il pulsante della valvola. Pulire la pompa del prodotto immergendola, se necessario, nel detergente per qualche tempo.
Rapido lavoro della pompa con aerografo chiuso.	Valvole usurate.	Sostituire i componenti.
Riduzione della potenza a causa di eccessiva formazione di ghiaccio.	Quantità eccessiva di acqua di condensa nell'aria di mandata.	Installare un separatore dell'acqua.

Se non si riscontra nessuna delle cause indicate, il guasto può essere eliminato da un centro di assistenza WAGNER.

9 MANUTENZIONE

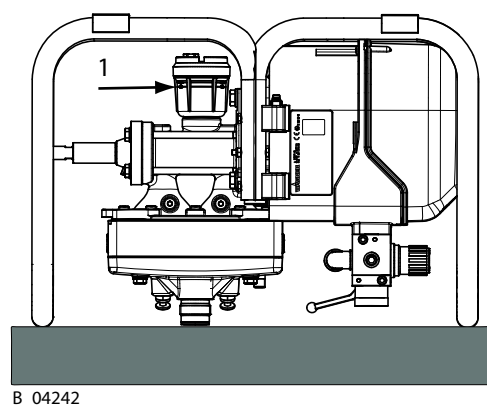
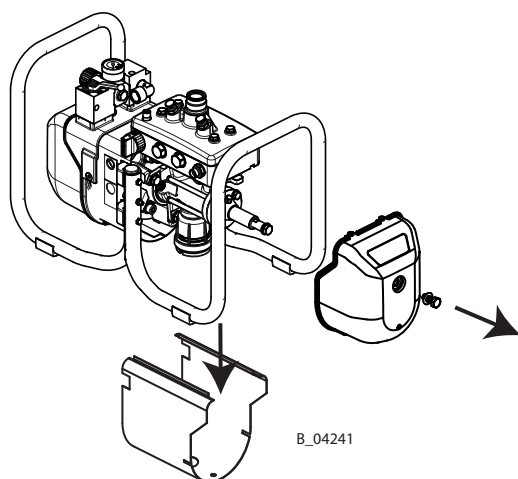
	 AVVERTENZA Manutenzione/riparazione scorretta! Pericolo di morte e danni all'apparecchio. → Le riparazioni e la sostituzione di componenti devono essere eseguite da un centro di assistenza WAGNER o da persone appositamente addestrate. → Riparare e sostituire solo i componenti indicati nel Capitolo "Catalogo dei ricambi" ed assegnati all'apparecchio. → Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e durante la sospensione dei lavori: - Separare il dispositivo di controllo dalla rete. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Assicurare l'aerografo contro la messa in funzione. → Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e le istruzioni d'uso.
---	--

- 1 Controllare e pulire ogni giorno, o quando necessario, il filtro ad alta pressione.
- 2 Per ogni messa fuori servizio osservare le operazioni descritte nel Capitolo 7.3!
- 3 Controllare ogni giorno i tubi flessibili, i tubi rigidi e i giunti e, se necessario, sostituirli.

WAGNER consiglia di far controllare una volta l'anno da un esperto (per esempio un tecnico del servizio di assistenza WAGNER) le apparecchiature di polverizzazione.

9.3 MANUTENZIONE STADIO IDRAULICO

Smontare l'apparecchio su supporti come illustrato in figura e capovolgerlo.
Prestare attenzione al segno del livello X del serbatoio dell'olio.

**9.3.1 CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO**

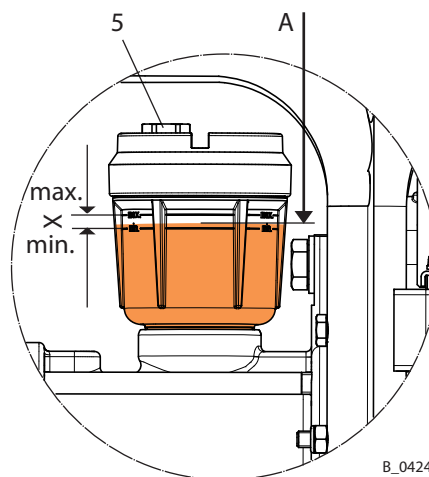
- 1 Far funzionare brevemente a secco la pompa.
- 2 Poi leggere il livello dell'olio A.

Smontare l'apparecchio su supporti come illustrato in figura e capovolgerlo.
Prestare attenzione al segno del livello X del serbatoio dell'olio.

Il livello dell'olio A nel serbatoio (1) deve trovarsi sotto il segno X.
Se si riscontrano variazioni, è necessario rabboccare l'olio idraulico.

Procedimento:

- 1 Allentare e svitare il tappo filettato (5).
- 2 Rabboccare olio fino al livello A = centro del segno X.
- 3 Far funzionare lentamente a secco la pompa e controllare se sono presenti bolle d'aria.
- 4 Avvitare il tappo filettato (5) e serrarlo a fondo con una coppia di 2 Nm; 1,5 lbft.

**AVVISO****Impiego di olio idraulico**

Anomalie di funzionamento a causa dell'impiego di olio idraulico errato.

→ Impiego di olio idraulico originale - N° ordine 322912 Wagner (250 ml; 15 cu inch).

9.3.2 CAMBIO DELL'OLIO

Va eseguito ogni 500 ore di funzionamento oppure una volta all'anno.

Accessori necessari:

N° ord. 322911 Set di rabbocco dell'olio

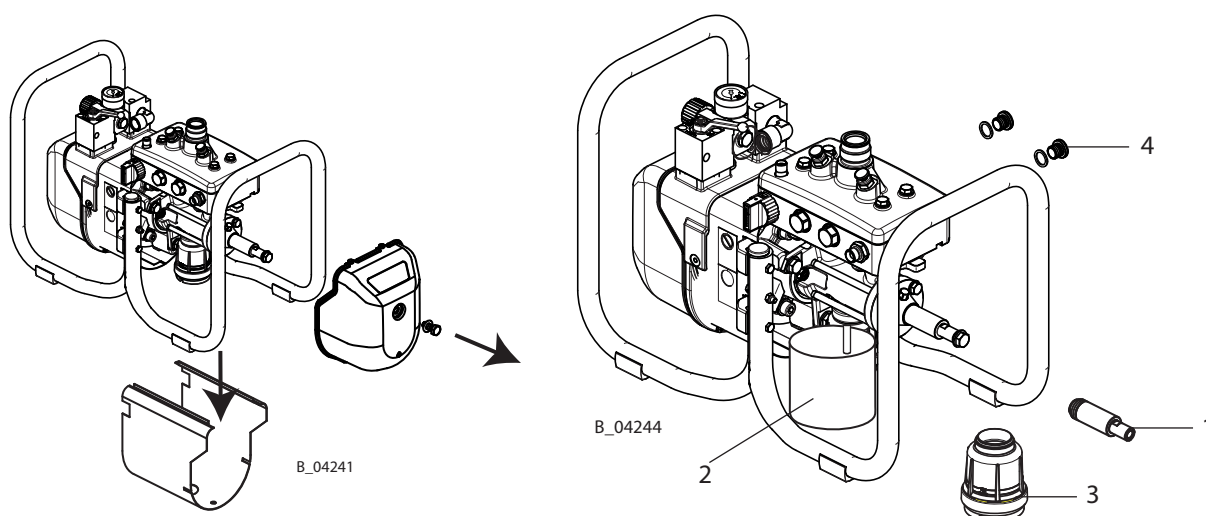
AVVISO**Impiego di olio idraulico**

Anomalie di funzionamento a causa dell'impiego di olio idraulico errato.

→ Impiego di olio idraulico originale - N° ord. 322912 Wagner (250 ml; 15 cu inch).

Scaricare l'olio**Procedimento:**

- 1 Messa fuori servizio e pulizia -> capitolo 7.3 fino al punto 6.
- 2 Posizionare l'apparecchio come illustrato in figura e smontare il cofano insieme al rivestimento.
- 3 Svitare il coperchio del pistone (1).
- 4 Collocare al di sotto un serbatoio di raccolta dell'olio (2).
- 5 Svitare il serbatoio dell'olio (3) e svuotarlo.
- 6 Allentare e rimuovere i tappi filettati (4) con le guarnizioni.
- 7 Azionare lentamente la pompa finché l'olio cessa di fuoriuscire dal tubo di aspirazione dell'olio.
- 8 Riavvitare il serbatoio dell'olio (3) pulito insieme alla guarnizione.



**ATTENZIONE****Inquinamento causato da olio vecchio!**

L'olio vecchio versato nella rete fognaria o nel terreno causa seri danni ecologici.

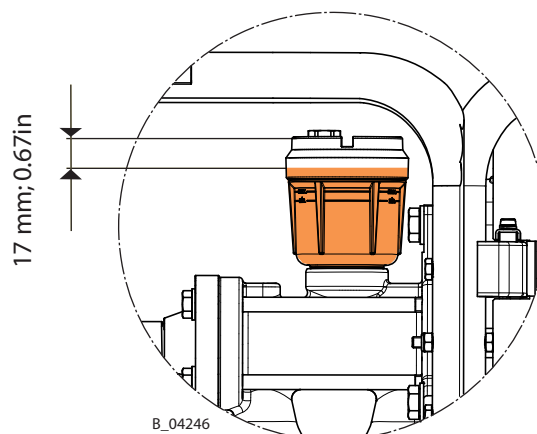
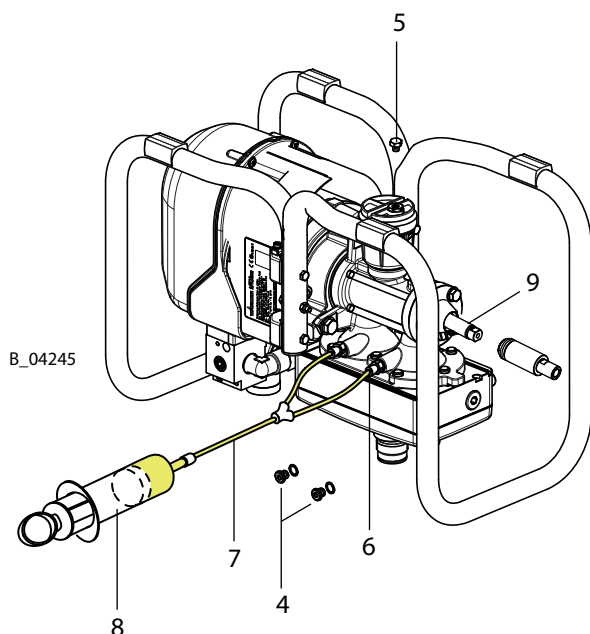
L'inquinamento delle acque sotterranee è punibile a norma di legge.

→ Raccogliere l'olio vecchio e consegnarlo ad un centro di raccolta pubblico.

→ L'olio vecchio viene ritirato dal rivenditore all'acquisto di nuovo olio idraulico.

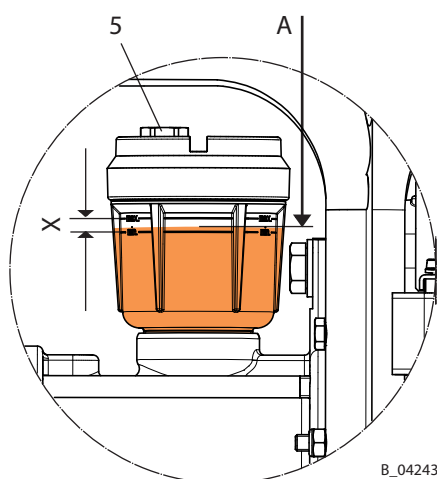
Rifornimento dello stadio idraulico con olio**Procedimento:**

- 1 Capovolgere la pompa (montata sul telaio)
- 2 Allentare e svitare il tappo filettato (5).
- 3 Allentare due tappi filettati (4) e sostituirli con 2 raccordi avvitabili (6) del set di rifornimento dell'olio.
- 4 Collegare i tubi flessibili con il raccordo a Y (7).
- 5 Riempire la siringa (8) con olio idraulico e inserirla nel tubo flessibile.
- 6 Portare il pistone (9) in posizione finale anteriore. Iniettare l'olio con la siringa fino alla fuoriuscita senza bolle dal tubo di aspirazione nel serbatoio dell'olio (3).
- 7 Portare il pistone (9) in posizione finale posteriore. Iniettare l'olio con la siringa fino alla fuoriuscita senza bolle dal tubo di aspirazione nel serbatoio dell'olio (3).
- 8 Prima dello spurgo rabboccare con altro olio fino a raggiungere il livello di circa 17 mm; 0.67 inch al di sotto del bordo superiore del serbatoio dell'olio.
- 9 Avvitare il tappo filettato (5) senza serrarlo a fondo. Collocare la pompa di fianco e smontare il set di rifornimento dell'olio. Tappare ermeticamente le aperture di rifornimento con due tappi filettati (4).

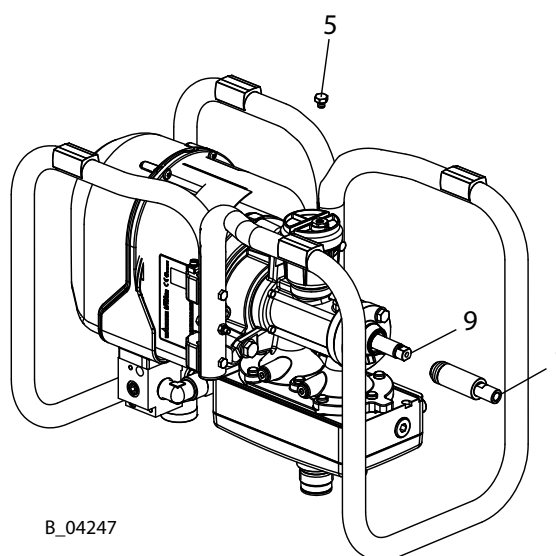


Depressurizzare**Procedimento:**

- 1 Pompa capovolta. Tappo filettato (5) rimosso.
- 2 Far funzionare lentamente la pompa (spurgo) finché nel tubo di aspirazione dell'olio cessano di salire le bolle d'aria.
- 3 Il livello dell'olio A all'interno del relativo serbatoio deve trovarsi sotto il segno X indicato.
- 4 Avvitare il tappo filettato (5) e serrarlo a fondo con una coppia di 2 Nm; 1,5 lbft.
- 5 Montare il coperchio del pistone (1) e il cofano insieme al rivestimento.
- 6 L'apparecchio può essere rimesso in funzione.



B_04243



B_04247

10 ACCESSORI

10.1 ACCESSORI PER COBRA 40-10

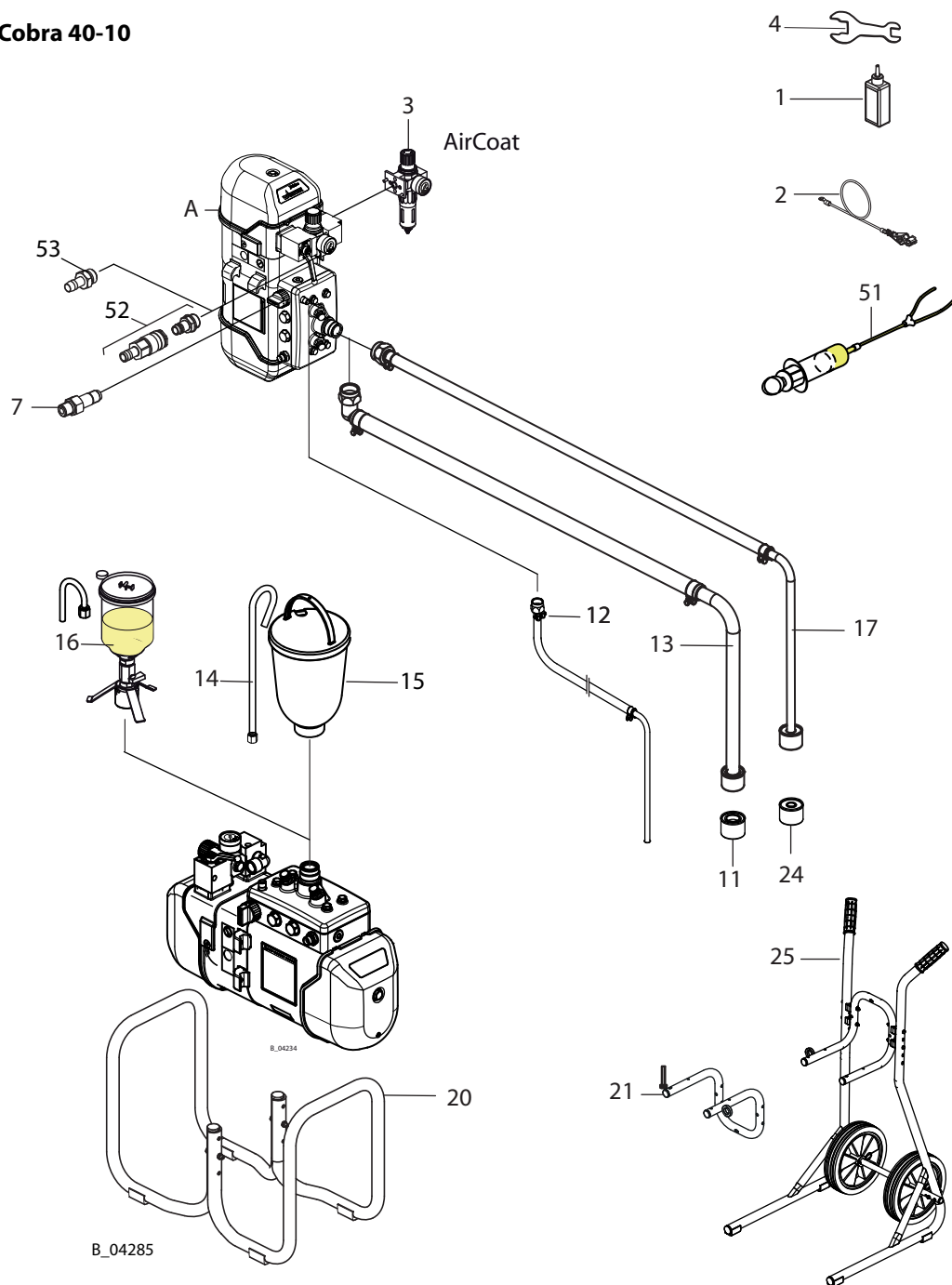
Lista Accessori per Cobra 40-10

Pos	K	N° ord.	Denominazione
A		2301858	Pompa a membrana Cobra 40-10 su telaio
1	◆	322912	Olio idraulico (per lo stadio di pressione) 250 ml; 250 cc
2	◆	236219	Cavo di messa a terra 3 m; 9,8 ft
3		2333479	Regolatore della pressione del filtro AirCoat
4		341434	Chiave fissa doppia
7		2325343	Raccordo DF-MM-R1/4"-M12-PN270-SSt
11		2323325	Filtro di aspirazione DN25
12		2329046	Tubo flessibile di ritorno DN6-PN310-G1/4"-PA
13		2324116	Tubo flessibile di aspirazione DN25
14		2333163	Tubo di ritorno per pos. 15
15		2344505	Set di serbatoio superiore 5L Cobra
16		2321424	Recipiente per piccole quantità
17		2324110	Tubo flessibile di aspirazione DN16
20		322052	Telaio completo
21		2332143	Supporto a parete 4" completo
24		2323396	Filtro di aspirazione DN16
25		2325901	Carrello 4" completo
51	◆	322911	Set rabbocco dell'olio con siringa da 100 ml; 100 cc
52	◆	322916	Set attacco aria NW 10 mm; 0,39 inch
53	◆	9985619	Isolatore passante flessibile con anello di tenuta

◆ = Pezzo soggetto a usura

Alla posizione 7:

Invece della valvola di scarico, è possibile avvitare il raccordo (7). Il rubinetto a sfera necessario deve essere dunque fornito dal fornitore. Il tubo flessibile di ritorno non può più essere collegato all'uscita "Bocchettone di ritorno".

Cobra 40-10

11 PEZZI DI RICAMBIO

11.1 ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO

Per garantire una sicura fornitura dei pezzi di ricambio sono necessarie le seguenti indicazioni:

Numero d'ordine, denominazione e quantità

Il numero pezzi non deve coincidere con il numero presente nella colonna "**Stk**" dell'elenco.
Il numero indica semplicemente la frequenza con la quale un pezzo è presente nell'unità.

Inoltre, per facilitare la procedura di fornitura, è necessario indicare i dati seguenti:

- Indirizzo di fatturazione
- Indirizzo di fornitura
- Nome della persona da contattare in caso di richiesta chiarimenti
- Tipo di fornitura (posta normale, espresso, posta aerea, corriere, ecc.)

Codici negli elenchi dei pezzi di ricambio

Spiegazioni sulla colonna "K" (codici) nei seguenti elenchi dei ricambi:

- ◆ Pezzi soggetti a usura

Nota: Questi pezzi non sono coperti dalle condizioni di garanzia.

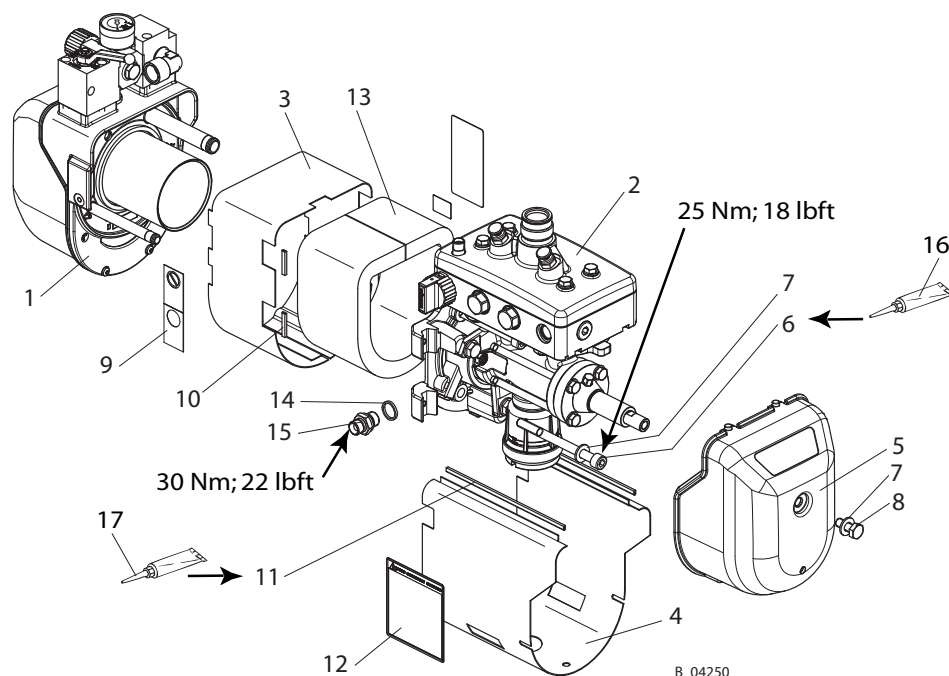
- Non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.

	 AVVERTENZA Manutenzione/riparazione scorretta! Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio. → Far eseguire le riparazioni e la sostituzione di componenti solo da personale specializzato o da un centro di assistenza WAGNER. → Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e durante la sospensione dei lavori: - Disattivare l'alimentazione di energia/aria compressa. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Assicurare l'aerografo contro la messa in funzione. → Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e le istruzioni d'uso.
---	--

11.2 PANORAMICA DEI GRUPPI PER COBRA 40-10

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1		1	-	Motore pneumatico 3/53
2		1	-	Sezione fluido Cobra 40-10 premontata
3		1	322436	Rivestimento motore pneumatico
4		1	322437	Rivestimento stadio di pressione
5		1	322235	Calotta 4 con aria-presa
6		3	9907224	Vite a testa cilindrica con esagono incassato
7		4	9920106	Rondella
8		1	9900107	Vite a testa esagonale
9		1	2332077	Segnale di pericolo
10		4	9999211	Profilo di protezione 30 mm; 1,18 inch
11		2	9999211	Profilo di protezione 164 mm; 6,46 inch
12		1	2332082	Segnale di pericolo "Fluid"
13		1	322438	Insonorizzazione cilindro
14	◆	1	9974112	Anello di tenuta
15		1	367913	Raccordo DF-MM-G3/8"-M16x1.5-PN530-SSt
16		1	9992616	Molykote DX Sostanza grassa
17		1	9992699	Loctite 406

◆ = Pezzo soggetto a usura



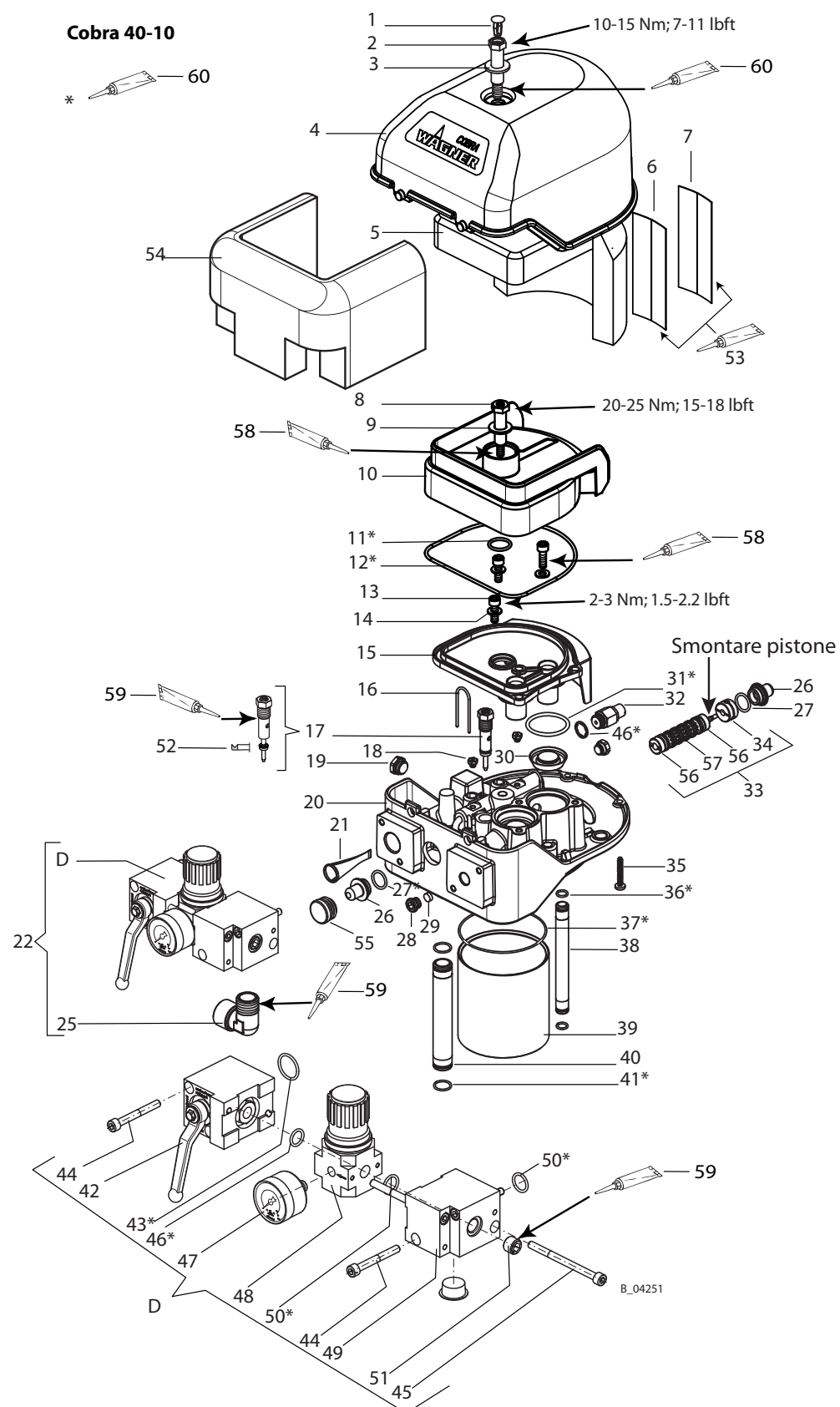
11.3 COBRA 40-10 MOTORE PNEUMATICO

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1		1	9998718	Spina
2		1	367318	Chiave a spalla 4
3		1	9925033	Rondella
4		1	367311	Calotta 4
5	◆	1	367319	Tappetino insonorizzante 4
6		1	9999152	Chiusura a velcro, lato peluria
7		1	9999151	Chiusura a velcro, lato lappole
8		1	367318	Chiave a spalla 4
9		1	9925033	Rondella
10		1	367310	Silenziatore 4
11	◆ ★	1	9974098	O-ring
12	◆ ★	1	9974097	O-ring
13		3	9900325	Vite a testa cilindrica
14		3	9920103	Rondella A6.4
15		1	367309	Elemento di raccordo 4
16		2	367320	Spina a molla
17	◆	1	369290	Valvola pilota
18		2	9998674	Tappo filettato
19		1	9998274	Tappo filettato
20		1	367315	Alloggiamento di comando 4
21	◆ ★	1	367313	Filtro pneumatico 4/6
22		1	2328606	Unità regolatrice della pressione 4
25		1	9999228	Raccordo filettato a L
26		2	367307	Tappo di chiusura 4/6
27	◆ ★	2	9974085	O-ring
28		1	367324	Portafiltro
29	◆ ★	1	367314	Filtro aria di comando
30	◆ ★	1	322910	Set delle guarnizioni di scarico Cobra (composto da 2 guarnizioni)
31	◆ ★	2	9974095	O-ring
32		1	368285	Valvola di sicurezza 0,63 MPa; 6,3 bar; 91 psi
33	◆	1	9943080	Combinazione mantello scorrevole completo
34	◆	1	368038	Corpo di detenzione completo ISO 1/2
35		2	9907126	Vite SFS Plastite 45
36	◆ ★	2	9974089	O-ring
37	◆ ★	2	9974115	O-ring
38		1	322432	Tubo dell'aria di comando
39		1	322430	Tubo cilindrico
40		1	322431	Tubo pneumatico
41	◆ ★	2	9971448	O-ring
42	◆	1	2310635	Rubinetto a sfera angolare Mini 4

◆ = Pezzo soggetto a usura

★ = Contenuto nel set di manutenzione

● = Non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.



ISTRUZIONI DI SERVIZIO

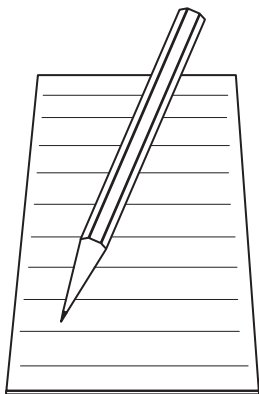


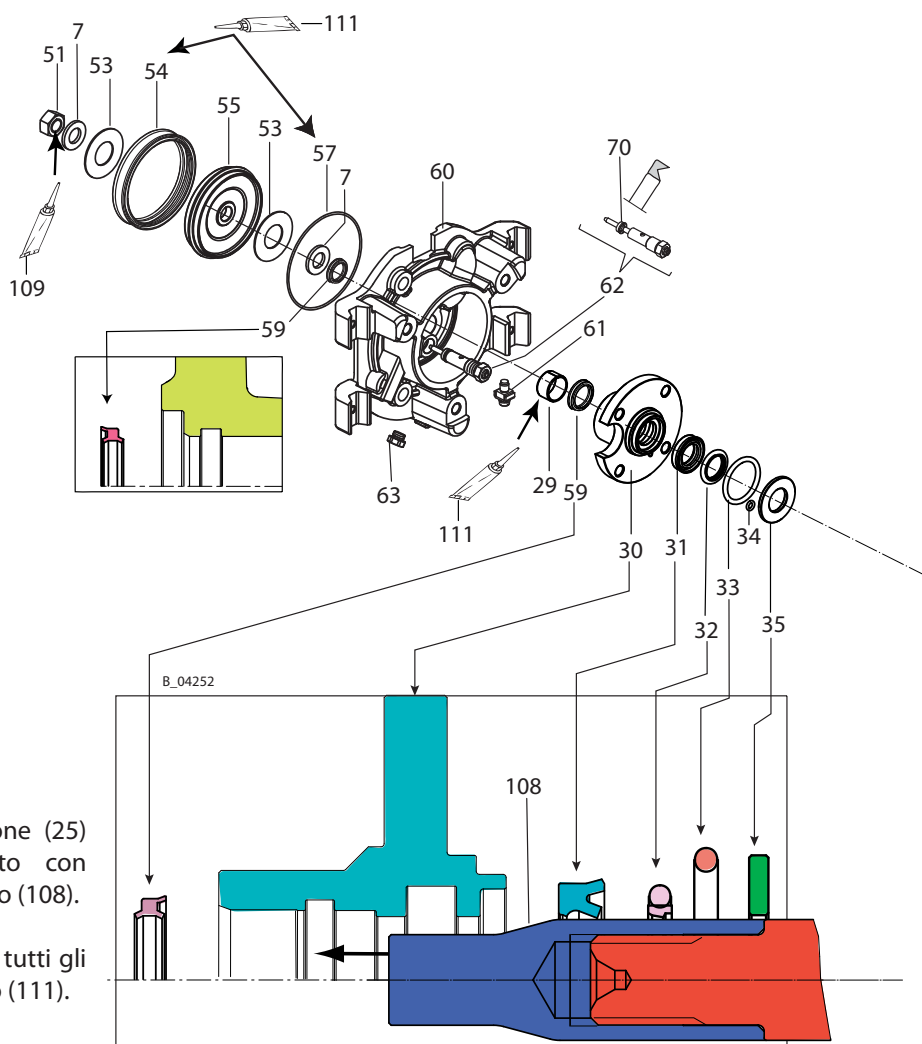
Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
43	◆ ★	1	9971137	O-ring
44		4	9900316	Vite a testa cilindrica con esagono incassato M6 x50
45		2	9907039	Vite a testa cilindrica con esagono incassato M6 x80
46	◆ ★	1	9971313	O-ring
47	◆	1	2341175	Manometro con farfalla 0-10bar, G1/8"
48	◆	1	2309972	Regolatore della pressione
49		1	-	Pezzo distributore Mini 4
50	◆ ★	2	9974166	O-ring
51		1	9904407	Tappo a vite R1/4
52	◆	1	9974217	Guarnizione per asta
53		1	9992816	Colla
54	◆	1	322439	Insonorizzazione motore pneumatico
55		1	9990861	Tappo a lamine
56	◆	2	368313	Smorzatore ISO1 e ISO2
57	◆	6	9971123	O-ring
58		1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
59		1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
60		1	9992616	Molykote DX Sostanza grassa
			2341627	Set di manutenzione motore pneumatico Cobra 40-10

◆ = Pezzo soggetto a usura

★ = Contenuto nel set di manutenzione

● = Non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.

[illegible]

11.4 SEZIONE FLUIDO PER COBRA 40-10**Nota:**

Il montaggio dell'asta del pistone (25) può essere compiuto soltanto con avvitato della punta di montaggio (108).

Prima del montaggio, lubrificare tutti gli o-ring e le guarnizioni con grasso (111).

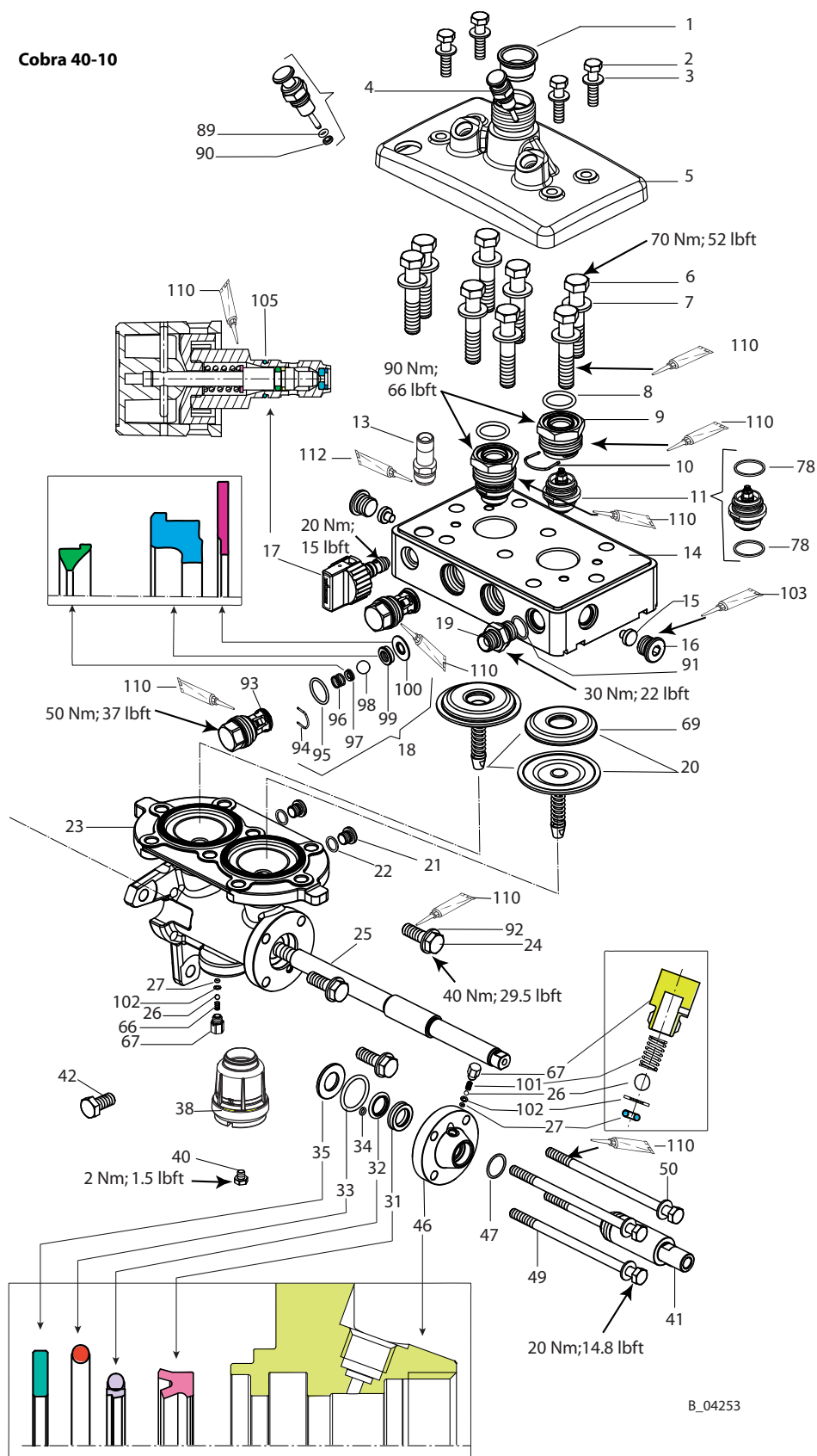
Cobra 40 - 10 sezione fluido

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1		1	2329898	Bussola della tenuta
2		4	9900204	Vite a testa esagonale
3		4	9920102	Rondella
4		2	341241	Pulsante della valvola di entrata completo, vedere capitolo 11.10
5		1	2330764	Alloggiamento di ingresso

◆ = Pezzo soggetto a usura

★ = contenuto nel set di manutenzione sezione fluido Cobra 40-10

● = non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.

Cobra 40-10

B_04253

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

**Cobra 40 - 10 sezione fluido**

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
6		8	9907234	Vite a testa esagonale
7		10	9920107	Rondella
8	◆ ★	2	9974184	O-ring
9		2	322411	Raccordo filettato delle valvole
10		2	341336	Fermo
11	◆ ★	1	322914	Set della valvola di entrata completo (composto da 2 valvole), vedere capitolo 11.9
13		1	2330810	Tronchetto
14		1	322410	Sezione fluido
15		2	322412	Tappo
16		2	9904311	Vite di chiusura
17	◆	1	169248	Valvola di scarico completa, vedere capitolo 11.11
18	◆ ★	1	322915	Set della valvola di scarico completo (pezzi di ricambio per 2 valvole)
19		1	2330776	Raccordo DF-MM-G3/8-3/8NPSM-530bar-SSt
20	◆ ★	1	322913	Set delle membrane completo con rosetta (composto da 2 membrane)
21		2	9904306	Vite di chiusura
22	◆	2	9970127	Anello di tenuta
23		1	322401	Stadio di pressione D19/ 53
24		3	9907041	Vite a testa esagonale
25		1	322402	Asta del pistone D19/ 53
26		2	9941502	Sfera
27	◆	2	9971189	O-ring
29		1	9962028	Bussola scorrevole Perma
30		1	322403	Flangia stadio di pressione
31	◆	2	9974182	Guarnizione per asta Profilo BS
32	◆	2	9974183	Set guarnizione per asta
33	◆	2	9974186	O-ring
34	◆	2	9971446	O-ring
35		2	322405	Rondella di spinta
36		1	2339250	Nipplo di aspirazione dell'olio
37	◆	1	115944	O-ring
38		1	2333498	Serbatoio dell'olio completo
40		1	9998274	Tappo filettato M7x1
41		1	322435	Copertura del pistone
42		1	2334842	Valvola limitatrice della pressione
46		1	322404	Disco di copertura stadio di pressione
47	◆	1	9974074	O-ring
49		4	9907233	Vite a testa esagonale
50		4	9920102	Rondella
51		1	9910101	Dado esagonale

◆ = Pezzo soggetto a usura

★ = contenuto nel set di manutenzione sezione fluido Cobra 40-10

● = non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.

ISTRUZIONI DI SERVIZIO

**Cobra 40 - 10 sezione fluido**

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
53	◆	2	322427	Disco di smorzamento
54	◆	1	9974181	Guarnizione del pistone Profilo Z5
55		1	322426	Pistone motore pneumatico 3
57	◆	1	9974115	O-ring
59	◆	2	9974185	Anello raschiaolio di tenuta Profilo EM
60		1	322425	Flangia motore pneumatico
61		1	367258	Messa a terra completa
62	◆	1	369290	Valvola pilota
63		1	9998675	Tappo filettato
66		1	9998780	Molla di compressione
67		2	322407	Vite della valvola olio
68	◆	3	9971162	O-ring
69		2	322415	Rosetta
70	◆	1	9974217	Guarnizione per asta
78	◆	4	341331	Anello di tenuta
89	◆ ★	2	9971486	O-ring (resistente ai solventi)
90	◆	2	341316	Raschiatore
91	◆	1	9974112	Anello di tenuta
92		3	9920106	Rondella
93		2	341325	Guida della valvola
94		2	341328	Fermo
95	◆	2	9971470	O-ring
96		2	341326	Molla di compressione
97		2	253405	Anello molla di supporto
98	◆	2	9941501	Sfera 11 HM
99	◆	2	341327	Sede delle valvole scarico
100	◆	2	341347	Anello di tenuta
101		1	9994237	Molla di compressione
102	◆	2	322408	Anello di pressione valvola olio
103		1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
104		1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
105	◆ ★	1	9971395	O-ring 10x1,25
106		1	2312288	Set di manutenzione sezione fluido Cobra 40-10
107		1	322917	Set di manutenzione Cobra 40-10 Pistone (incl. pos. 25, 31, 32, 33, 59 e 108)
108		1	322930	Punta di montaggio asta del pistone
109		1	9992511	Loctite 243 50 ml; 50 cc
110		1	9992616	Molykote DX Sostanza grassa
111		1	9998808	Grasso Mobilux EP 2
112		1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc

◆ = Pezzo soggetto a usura

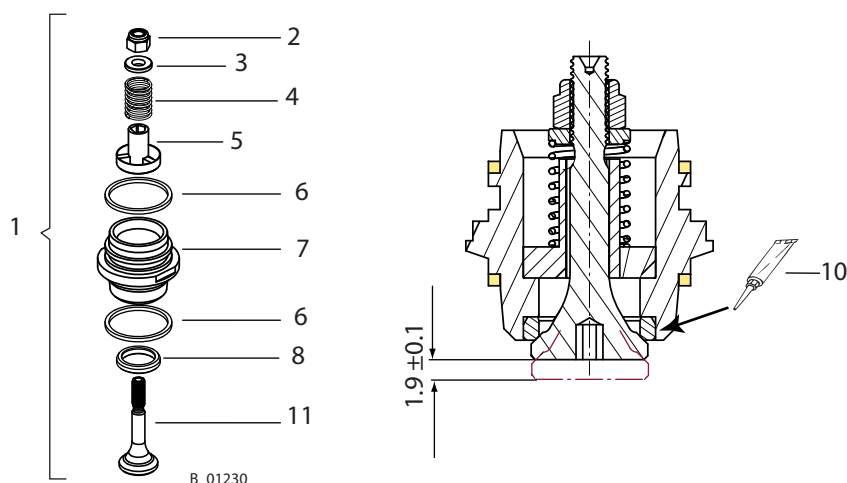
★ = contenuto nel set di manutenzione sezione fluido Cobra 40-10

● = non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.

11.9 VALVOLA DI ENTRATA PER COBRA 40-10

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1	◆	1	322914	Set delle valvole di entrata completo Cobra 40-10
2		2	9912100	Dado esagonale con elemento di bloccaggio
3		2	344334	Guida molla
4		2	190304	Molla di compressione
5		2	158333	Guida
6	◆	4	341331	Anello di tenuta
7		2	344322	Corpo della valvola
8	◆	2	340346	Sede della valvola
10	◆	1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc
11		2	340342	Conica della valvola

◆ = Pezzo soggetto a usura

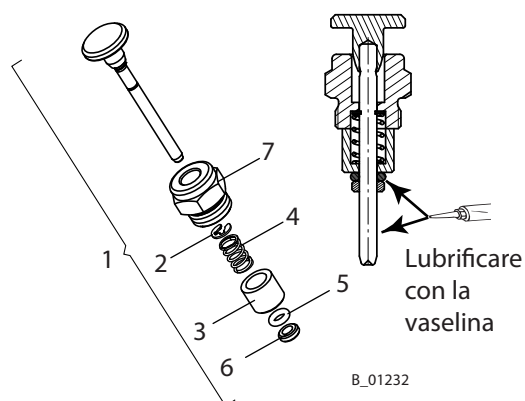
**Nota:**

Pos. 8 -> Superficie di incollaggio:
Pretrattato con detergente rapido
Loctite Tipo 7063.

11.10 PULSANTE DELLA VALVOLA DI ENTRATA

Pos	Stk	N° ord.	Denominazione
1	1	341241	Pulsante della valvola di entrata completo
2	1	9922724	Rondella di sicurezza 3.2
3	1	341377	Manicotto, bussola
4	1	9994275	Molla di compressione
5	◆	9971486	O-ring 4x2
6	◆	341316	Raschiatore
7	1	341375	Vite di chiusura

◆ = Pezzo soggetto a usura

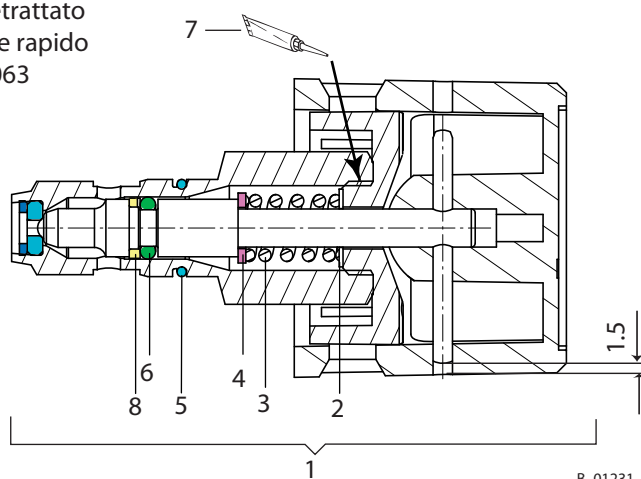


11.11 VALVOLA DI SCARICO

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1	◆	1	169248	Valvola di scarico completa
2		1	9920602	Rondella di rasamento
3		1	169346	Molla di compressione
4		1	9920202	Rondella
5	◆	1	9971395	O-ring 10x1,25
6	◆	1	9971486	O-ring 4x2
7		1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc
8	◆	1	9971367	Anello di tenuta a spirale 4,78x1,78

◆ = Pezzo soggetto a usura

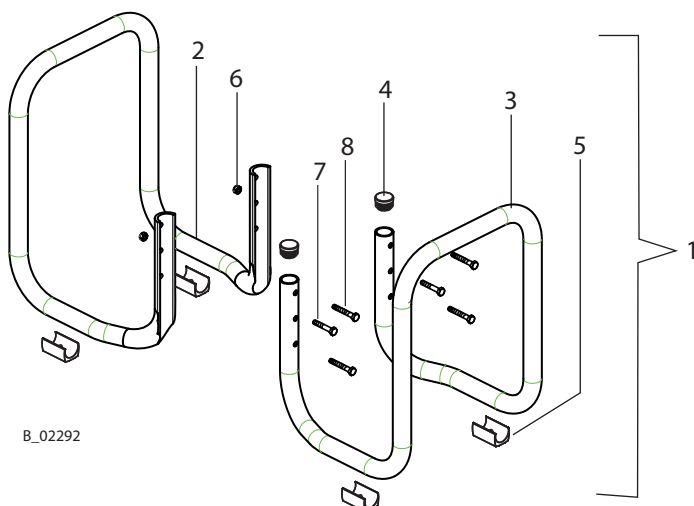
Filettatura: pretrattato
con detergente rapido
Loctite Tipo 7063



11.12 TELAIO COMPLETO PER COBRA 40-10

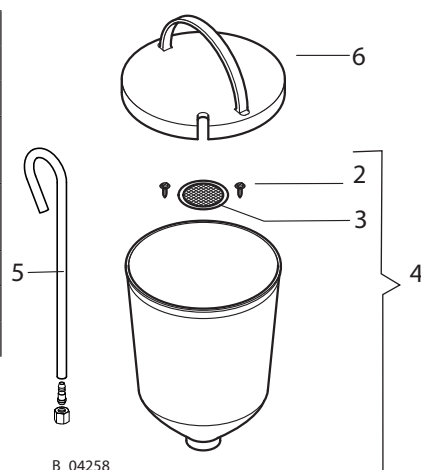
Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1		1	322052	Telaio Cobra 40-10
2		1	322442	Telaio è pressato
3		1	322443	Tubo di telaio
4		2	9990861	Tappo
5	◆	4	9999209	Elemento scorrevole della coppa di bloccaggio
6		2	9910204	Dado esagonale autobloccante M6
7		2	9900202	Vite a testa esagonale M6x40
8		4	9900126	Vite a testa esagonale M6x45

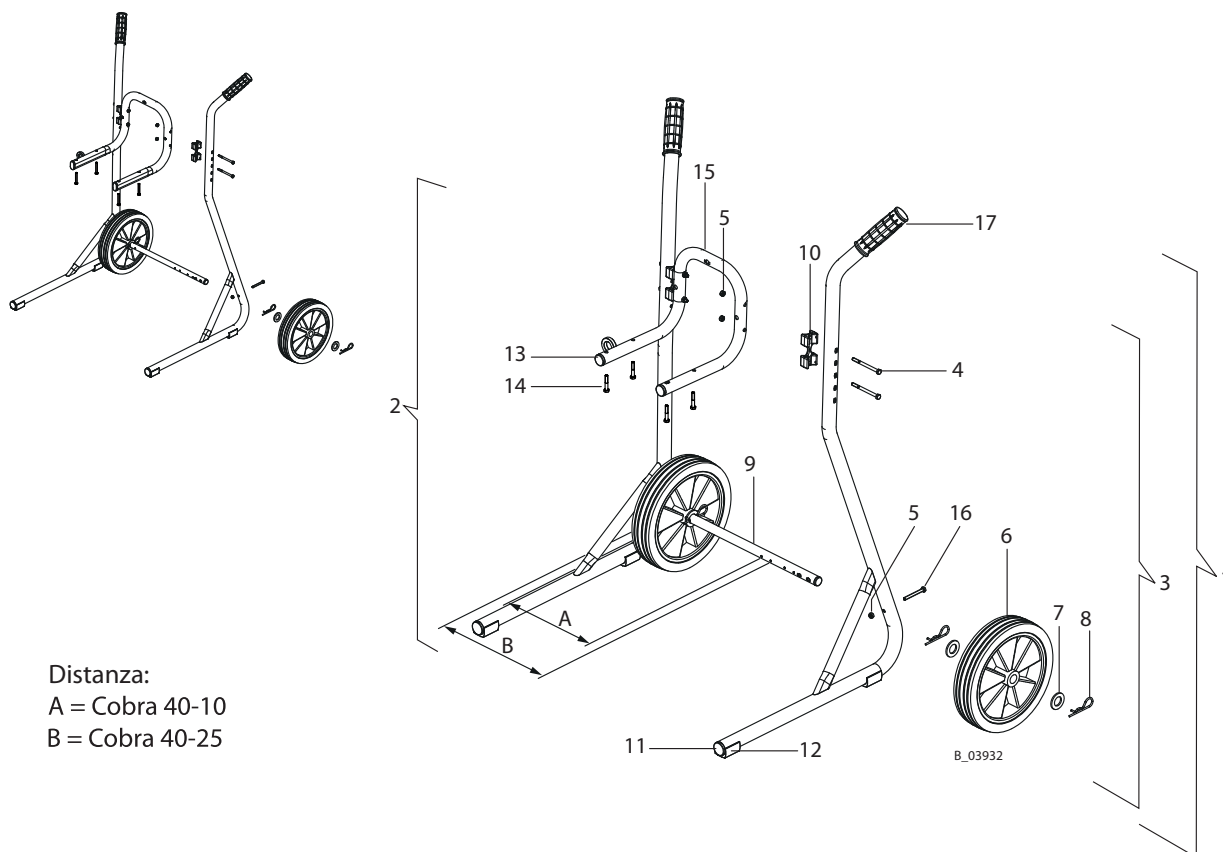
◆ = Pezzo soggetto a usura

**11.13 SERBATOIO SUPERIORE COMPLETO**

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1	◆	1	341267	Set per il serbatoio superiore Ex, 5 L; 1,3 gal
2		2	9902306	Vite combinata per lamiera
3	◆	1	3756	Rondella del filtro larghezza della maglia 0,4 mm; 0,02 inch
3a	◆	1	37607	Rondella del filtro larghezza della maglia 0,8 mm; 0,03 inch
4	◆	1	340265	Serbatoio superiore Ex
5	◆	1	2333163	Tubo di scarico 5 L completo
6	◆	1	340429	Coperchio

◆ = Pezzo soggetto a usura



11.14 CARRELLO

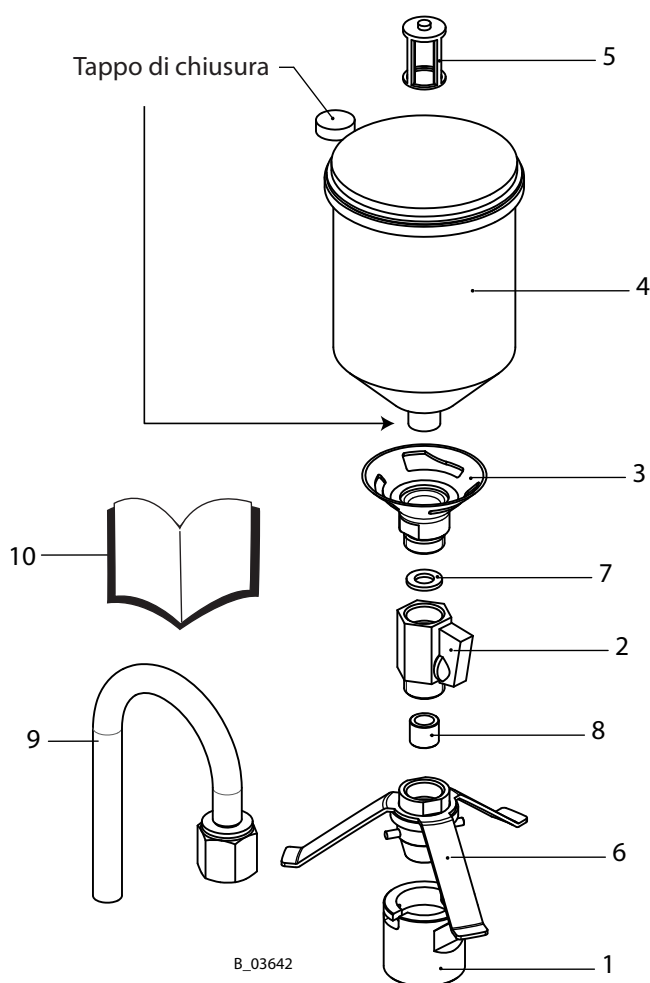
Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
1		1	2325901	Carrello completo
2		1	--	Montante sinistro 4"-6" (saldato)
3		1	--	Montante destro 4"-6" (saldato)
4		4	9907140	Vite a testa esagonale DIN931 M6x75
5		6	9910204	Dado esagonale autobloccante M6
6	◆	2	2304440	Ruota D250
7		4	340372	Rondella
8		4	9995302	Spina a molla
9		1	--	Asse della ruota 4"-6"
10	◆	2	367943	Pezzo di raccordo 4"-6"
11		2	--	Piede della tubazione con lamelle
12		2	--	Elemento scorrevole della coppa di bloccaggio
13		2	--	Tappo
14		4	9900218	Vite a testa esagonale
15		1	2332143	Supporto da parete
16		2	3061695	Vite a testa esagonale senza alberino M6x55
17	◆	2	9998747	Maniglia

◆ = Pezzi soggetti a usura

11.16 RECIPIENTE PER PICCOLE QUANTITÀ

Pos	K	Stk	N° ord.	Denominazione
		1	2321424	Recipiente per piccole quantità
1		1	2320844	Dado a risvolto con attacco a baionetta
2	◆	1	2321426	Bassa pressione rubinetto a sfera Mini G1/2
3	◆	1	2320841	Adattatore per aerografo HSM
4	◆	2	2321427	Aerografo SPA easy line TA
5	◆	2	2321676	Set di colini SPA easy line
6		1	2320888	Inserto cono premontato
7	◆	1	2320870	Disco di tenuta
8	◆	1	2320922	Bussola della tenuta
9	◆	1	2322857	Tubo di scarico 0,5 L completo
10		1	2322671	Istruzione di montaggio

◆ = Pezzo soggetto a usura



12 GARANZIA 3+2 ANNI PROFESSIONAL FINISHING

12.1 COPERTURA DELLA GARANZIA

Tutti i prodotti professionali per la verniciatura Wagner (di seguito denominati prodotti) vengono accuratamente collaudati, testati e sottoposti ai severi controlli di qualità Wagner. Wagner offre una garanzia estesa esclusivamente agli acquirenti che hanno acquistato il prodotto per usi industriali o professionali in un punto vendita specializzato autorizzato (di seguito "Clienti"); tale garanzia si applica ai prodotti elencati in Internet all'indirizzo www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Questa garanzia non limita i diritti applicabili per vizi del prodotto che possiede l'acquirente in base al contratto di acquisto, né i diritti legali.

La garanzia prevede la sostituzione o la riparazione del prodotto o dei suoi componenti singoli o il ritiro dell'apparecchio dietro rimborso del prezzo di acquisto, a nostra discrezione. I costi per il prodotto e la manodopera saranno a nostro carico. I prodotti o i pezzi sostituiti diventeranno di nostra proprietà.

12.2 DURATA DELLA GARANZIA E REGISTRAZIONE

Il periodo di garanzia è di 36 mesi, in caso di uso industriale o di uso che comporta pari sollecitazioni, come in particolare il funzionamento durante più turni di lavoro o il noleggio, la garanzia ha una durata di 12 mesi.

Anche per gli azionamenti che funzionano a benzina e aria forniamo 12 mesi di garanzia.

Il periodo di garanzia decorre dal giorno della consegna da parte del rivenditore specializzato autorizzato. Fa fede la data indicata sulla ricevuta di acquisto originale.

Per tutti i prodotti acquistati presso un rivenditore specializzato autorizzato a partire dall'1/02/2009 la durata della garanzia si estende di 24 mesi se l'acquirente registra gli apparecchi, secondo le seguenti disposizioni, entro 4 settimane dal giorno della consegna da parte del rivenditore specializzato autorizzato.

La registrazione si effettua in Internet alla pagina www.wagner-group.com/profi-guarantee. Il certificato di garanzia e la ricevuta di acquisto originale da cui risulta la data dell'acquisto costituiscono la conferma. La registrazione può essere effettuata solamente se l'acquirente acconsente all'archiviazione dei dati personali che deve inserire per la registrazione.

Gli interventi in garanzia non estendono né rinnovano il termine di garanzia per il prodotto. Allo scadere del relativo periodo di garanzia non è più possibile far valere alcun diritto di garanzia.

12.3 PROCEDURE

Qualora durante il periodo coperto da garanzia si manifestassero difetti al materiale, alla lavorazione o alle prestazioni dell'apparecchio, devono essere presentate richieste di riparazione in garanzia immediatamente, entro un termine massimo di 2 settimane.

Il rivenditore specializzato presso cui è stato acquistato l'apparecchio è autorizzato ad accettare le richieste in garanzia. Queste ultime possono essere presentate anche al nostro centro assistenza indicato nelle istruzioni d'uso. Il prodotto deve essere spedito senza oneri o consegnato insieme alla ricevuta di acquisto originale che deve riportare l'identificazione del prodotto e la data di acquisto. Per avvalersi di un'estensione della garanzia deve essere altresì allegato il certificato di garanzia.

I costi e il rischio legati alla perdita o al danneggiamento del prodotto durante il trasporto o nel luogo dove viene ritirato o avviene la manutenzione, sono a carico del cliente.

12.4 ESCLUSIONE DALLA GARANZIA

La garanzia non copre quanto segue:

- per le parti sottoposte a usura naturale o dovuta all'uso, nonché per difetti del prodotto riconducibili a usura naturale o dovuta all'uso. Si fa riferimento, in particolare, a cavi, valvole, imballaggi, ugelli, cilindri, pistoni, parti dell'alloggiamento in cui fluiscono liquidi, filtri, guarnizioni, rotor, statori, ecc. I danni da usura sono causati soprattutto da prodotti di rivestimento smerigliati, come ad esempio dispersioni, intonaci, mastici, colla, smalti per vetro, fondi di quarzo.
- in caso di difetti dell'apparecchio dovuti al mancato rispetto delle istruzioni d'uso, a un utilizzo inappropriato o non corretto, a un montaggio errato o alla messa in funzione non corretta da parte dell'acquirente o di terzi, a un utilizzo non conforme a quello prescritto, a condizioni ambientali anomale, a prodotti di rivestimento non adatti, a influssi chimici, elettrochimici o elettrici, a condizioni di funzionamento inappropriate, al funzionamento con tensione/frequenza elettrica errata, al sovraccarico oppure a una manutenzione o una pulizia insufficienti.
- in caso di difetto dell'apparecchio provocati dall'utilizzo di accessori, componenti integrativi o pezzi di ricambio che non sono pezzi originali Wagner.
- prodotti a cui sono state apportate modifiche o integrazioni.
- prodotti il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- prodotti su cui sono stati effettuati tentativi di riparazione da persone non autorizzate.
- prodotti che si discostano lievemente dalla qualità standard di produzione e che sono irrilevanti per il valore e l'idoneità all'uso dell'apparecchio.
- prodotti che sono stati disassemblati parzialmente o completamente.

12.5 REGOLAMENTI INTEGRATIVI

Le suddette garanzie valgono esclusivamente per i prodotti che sono acquistati in UE, CSI, Australia, presso un rivenditore specializzato autorizzato e che sono utilizzati all'interno del paese di riferimento.

Se in seguito ad un'eventuale verifica si accerta che una prestazione non è coperta da garanzia, la relativa riparazione dell'apparecchio verrà eseguita a carico dell'acquirente.

Le suddette disposizioni disciplinano in modo finale il rapporto giuridico con noi instaurato. Ulteriori diritti, in particolare per danni e perdite di qualsiasi tipo risultanti dal prodotto o dal suo uso, sono esclusi, tranne quelli nel campo di applicazione della legge sulla responsabilità civile da prodotto.

Rimangono inalterati i diritti di garanzia per vizi del prodotto nei confronti del rivenditore specializzato.

Per questa garanzia si applica il diritto tedesco. Nel caso in cui tra il testo in lingua tedesca e in lingua straniera ci siano discrepanze di significato, si considera prevalente il significato del testo in lingua tedesca.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Repubblica federale di Germania

Garanzia professionale Wagner
(aggiornato all'1/02/2009)

12.3 CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo che il tipo di costruzione di pompe a membrana e relativi Spraypack:

Cobra 40-10



è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/CE
94/9/EG (Atex-Direttiva)

Norme applicate, in particolare:

DIN EN ISO 12100: 2011	DIN EN 1127-1: 2011
DIN EN ISO 4413: 2011	DIN EN 13463-1: 2009
DIN EN ISO 4414: 2011	DIN EN 13463-5: 2011
DIN EN 809: 2012	DIN EN ISO 13732-1: 2008
DIN EN 12621: 2011	DIN EN 14462: 2010

Specifiche tecniche nazionali applicate, in particolare:

BGR 500 Parte 2 Capitolo 2.29 e Capitolo 2.36	TRBS 2153
---	-----------

Identificazione:



II 2G IIB c X

Dichiarazione di conformità CE

La dichiarazione di conformità CE è allegata al prodotto. In caso di necessità, il certificato può essere ordinato nuovamente al rappresentante WAGNER specificando il tipo di prodotto e il relativo numero di serie.

Numero d'ordine: 2302350

Rete di assistenza in Germania**Berlino**

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Flottenstraße 28-42
13407 Berlin
Tel. 0 30/ 41 10 93 86
Fax 0 30 / 41 10 93 87

Stoccarda

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
In der Steige 6/1
72564 Neckartenzlingen
Tel. 0 71 27 / 30 74
Fax 0 71 27 / 30 75

Markdorf - Centrale

J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
88677 Markdorf
Postfach 11 20
88669 Markdorf
Tel. 0 75 44 / 505-0
Fax 0 75 44 / 505-1200
www.wagner-group.com

Grünstadt

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Dieselstraße 1
67269 Grünstadt
Tel. 0 63 59/ 87 27 55 0
Fax 0 63 59/ 80 74 80

Monaco

Jahnke GmbH
Hochstraße 7
82024 Taufkirchen
Tel. 0 89 / 6 14 00 22
Fax 0 89 / 6 14 04 33
email: info@airless.de
www.airless.de

Centro assistenza clienti

Tel. 0 75 44 / 505-1664
Fax 0 75 44 / 505-1155
e-mail:
kundenzentrum@wagner-group.com

Ratingen

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Siemensstraße 6-10
40885 Ratingen
Tel. 0 21 02 / 3 10 37
Fax 0 21 02 / 3 43 95

Norimberga

Grimmer GmbH
Starenweg 28
91126 Schwabach
Tel. 0 91 22 / 7 94 73
Fax 0 91 22 / 7 94 75 0
email: info@grimmer-sc.de
www.grimmer-sc.de

Service tecnico

Tel. 0180 5 59 24 637
(14 cent/minuto dalla rete fissa
tedesca, da cellulare max. 42 cent/Min)

Heidersdorf in Sassonia

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Olbernhauer Straße 11
09526 Heidersdorf
Tel. 03 73 61 / 1 57 07
Fax 03 73 61 / 1 57 08

Hannover

J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Kornstraße 20
31535 Neustadt
Tel. 0 50 32-8 00 06 23
Fax 0 50 32-8 00 06 24

**LA RETE DI ASSISTENZA WAGNER IN GERMANIA È DISPONIBILE IN INTERNET AL SEGUENTE INDIRIZZO:
WWW.WAGNER-GROUP.COM/PROFI**



WAGNER

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Fax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at
- B** Wagner Spraytech Benelux b.v.
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Fax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl
- CH** J. Wagner AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Fax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel. +49 / 75 44 / 505 -1664
Fax +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com
- DK** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Fax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk
- E** Wagner Spraytech Iberica S.A.
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tel. +34/93/6800028
Fax +34/93/66800555
info@wagnerspain.com
- F** Wagner France S.a.r.l
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
France
Tel. 0 825 011 111
Fax +33 (0) 1 69 81 72 57
division.batiment@wagner-france.fr
- CZ** Wagner, spol. s r.o.
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 -Zlčín
Czechia
Tel. +42/ 2 / 579 50 412
Fax +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 01295 714200
Fax 01295 710100
enquiries@wagnerspraytech.co.uk
- I** Wagner Colora S.r.l
Via Italia, 34
I- 20060 Gessate (MI)
Italia
Tel. +39/ 02 959292 1
Fax +39/ 02 95780187
info@wagnercolora.com
- NL** Wagner Spraytech Benelux b.v.
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Fax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl
- S** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 21 18 18
Fax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

www.wagner-group.com

Il testo può contenere errori o subire modifiche.